



Mitglied im Deutschen Segler-Verband

Wasser- u. Skisportverein Euskirchen e.V.



Mitglied im Deutschen Kanu-Verband

1950-1975



Mitglied im Westd. Skl-Vorband



Fahr einfach weg mit eurocheque.

Erst einmal gründlich ausspannen. Weitab von allem,
was an den Alltag erinnert. Wir helfen dabei
mit eurocheque und Scheckkarte, dem Zahlungsmittel
für Europäer.

Übrigens: Wir haben für Sie auch DM-Reiseschecks
und ausländische Banknoten.

Kreissparkasse Euskirchen 

Zweigstellen überall im Kreisgebiet



Wasser- und Skisportverein
Euskirchen e.V.

1950-1975

Samstag, den 12. Juli 1975

Schirmherr:

Bürgermeister Josef Schlösser

orthopädie

Bruno Klein

Orthop. Schuhmachermeister

Orthop. Schuhe
Einlagen nach Maß
Orthop. Schuhzurichtungen
Schuhreparaturen
Fußpflege

Euskirchen

Roitzheimer Straße 16
Telefon (02251) 61588

Grüßwort

Rat und Verwaltung der Stadt Euskirchen beglückwünschen den Wasser- und Skisportverein Euskirchen e.V. zu seinem diesjährigen 25jährigen Jubelfest. Der Verein bietet seinen Mitgliedern in der freien Natur nicht nur eine sehr schöne Freizeitbeschäftigung, sondern auch eine sportliche Betätigung von hohem gesundheitlichem Wert. Daneben kommen auch das gesellige Vereinsleben und die menschlichen Beziehungen der Mitglieder untereinander nicht zu kurz.

Unsere besten Wünsche für einen schönen Verlauf der Jubiläumsveranstaltungen verbinden wir mit der Hoffnung auf weitere 25 Jahre gute und zielbewußte Vereinsarbeit.

Euskirchen, im April 1975

Josef Schlösser
Bürgermeister

Dr. Bläß
Stadtdirektor



WILHELM BAUMS

Großhandel in Tabakwaren

Süßwaren, Weine, Spirituosen

EUSKIRCHEN

Kapellenstraße 5

Ruf 47 54/55

Grüßwort

Der Wasser- und Skisportverein Euskirchen blickt in diesem Jahr auf sein 25jähriges Bestehen zurück.

Euskirchener Kanu-Wanderfahrer schlossen sich 1950 zusammen und fanden schon bald an der Rurtalsperre ein festes Domizil, das sich heute als ein sehr gepflegtes Gelände mit ansprechendem Clubhaus und Steganlage darstellt.

Neben dem Skilauf als Ausgleichssport im Winter wandte man sich 1968 auch dem Segelsport zu. Ein langsames aber stetes Anwachsen der Segel-Abteilung seit Aufnahme in den Deutschen Segler-Verband im Jahre 1971 ist der Beweis für das Interesse, das dieser Sportart entgegengebracht wird, sowie für ein gutes Miteinander von Kanuten und Seglern.

Eine weiterhin glückliche und erfolgreiche Zukunft wünscht diesem Verein mit seinen 3 Sportarten

Adolf Gerhards

Vorsitzender
des Segler-Verbandes
Nordrhein-Westfalen

Franz Halbemann o.H.G.

Bremsendienststelle für Ate - Grau
Knorr - West - Bosch

Anhängerbau - Reifenhandel
Federreparaturen - Meiller-Kundendienst

**Prüfwerkstatt nach § 29 StVZO für
Bremsen-Sonder- und Zwischen-
untersuchungen**

E U S K I R C H E N

An der Vogelrute

Telefon (02251) 64667



Großer Kundenparkplatz

Grüßwort

Dem Wasser- und Skisportverein Euskirchen e.V., seinen Mitgliedern und dem Vorstand möchte ich meine herzlichsten Glückwünsche zu Ihrem 25jährigen Stiftungsfest übermitteln.

Der Verein, der in unserer heutigen, schnellebigen Zeit ein Silbernes Jubiläum feiern kann, hat bewiesen, daß ihm Menschen zur Verfügung stehen, die die Gemeinschaft über die sonst üblichen Einzelinteressen stellen.

Meinen Kameraden des Kanusports, die in den verflossenen 25 Jahren die Kraft und den Sinn für die Schönheit unserer Welt und Natur hatten, wünsche ich für die nächsten 25 Jahre alles Gute, verbunden mit der Hoffnung, daß der Verein dem Kanusport verbunden bleibt.

Ich werde Ihnen immer wieder einen fröhlichen Gruß zurufen, wenn ich den Booten des W.S.E. auf Wettkampfstrecken oder auf Wanderfahrten in unserer engeren Heimat oder im weiten europäischen Raum begegnen werde.

Mit herzlichen Grüßen

Euer

Pit Broicher

1. Vorsitzender

Kanu-Verband

Nordrhein-Westfalen

Bezirk IV. Köln-Aachen e.V.

Über



Heinrich Walbröhl

MEISTERBETRIEB

Stuck- und Verputzgeschäft

EUSKIRCHEN

Jahnstraße 29

Ruf 31 18

Grüßwort

Dem Wasser- und Skisportverein Euskirchen spreche ich zur Feier seines 25jährigen Bestehens im Namen des Westdeutschen Skiverbandes die herzlichsten Glückwünsche aus.

Vor einem Vierteljahrhundert hatte es der Verein nach den Wirren des letzten Weltkrieges nicht leicht, sich sportliche Geltung zu verschaffen. Doch den inneren Zusammenhalt fanden die Mitglieder im Skigebiet der Eifel, an deren Erschließung sie nach dem Kriege auch starken Anteil hatten. Sie übernahmen die Markierung eines Wanderweges, eine idealistische Arbeit auf Verbandsebene, die heute noch durchgeführt wird.

Was heute als selbstverständlich gilt, war vor 25 Jahren Pionierarbeit. Wieviel Widerstände mußten überwunden werden, um den weißen Sport ausüben zu können.

So hat der Wasser- und Skisportverein für den Raum Euskirchen gute skisportliche Arbeit geleistet. Dafür gebührt ihm Dank und Anerkennung.

Obmann für den Bezirk Eifel
im Westdeutschen Skiverband

Biergans

HERRENBEKLEIDUNG

Matheis

Ihr Einkaufsziel für Herren-
und Knabenkleidung

in Zülpich

KARL HEINZ PAULI

Metzgermeister

Feine Fleisch- und Wurstwaren

EUSKIRCHEN

Hochstraße 62

Fernruf (02251) 3039

Grüßwort

Der Wasser- und Skisportverein Euskirchen e.V. feiert sein 25-jähriges Bestehen.

Ein solches Jubiläum ist nicht nur ein Festtag für den Verein, sondern auch ein frohes Ereignis für alle Sportler der Stadt Euskirchen.

Für den Wasser- und Skisportverein ist es aber vor allem ein Rasttag, eingelegt in die 25 Jahre des Vereinsschaffens, um Rückschau und Ausschau zu halten. Rückschau über die vergangenen Jahre mit ihren Sorgen, Arbeiten und Mühen, aber auch mit ihren Freuden, ihrem Frohsinn und Erfolg. Ausschau wird gehalten in die Zukunft. Vorsatz wird gefaßt zu neuem Beginnen und neuem Einsatz. Kraft wird gesammelt für den Weg in die neue Zeit.

Wir Euskirchener Sportler sind dankbar dem Wasser- und Skisportverein für die geleistete Arbeit zum Besten des Sports und unserer Jugend.

Ich wünsche dem Verein für die nächsten fünfundzwanzig Jahre viel Erfolg und weiterhin alles Gute!

Kreissportbund Euskirchen und Ortsverband
für Leibesübungen der Stadt Euskirchen

Willi Weber
Vorsitzender



**Wir regeln Ihre
sämtlichen Urlaubsfinanzen.
Wohin Sie auch
immer reisen wollen.**

Wir halten für Sie Reiseschecks bereit, Geld in vielen Währungen, eurocheques – mit denen Sie sich fast überall in Europa Geld beschaffen können. Wir versichern Sie und Ihr Gepäck, nehmen Ihre Wertsachen in unseren Tresor und kümmern uns um Ihre regelmäßigen Zahlungen.

Dann können Sie beruhigt reisen, wohin Sie wollen. (Vorausgesetzt, Sie vergessen aus lauter Vorfreude nicht, die nötigen Sachen einzupacken!)
Gute Reise!



VOLKSBANK
Wir bieten mehr als Geld und Zinsen

Grüß und Dank

ergeht an alle Clubkameraden, Freunde und Gönner, die seit der Gründung des WSV Euskirchen vor 25 Jahren über alle Krisen hinweg ihrem Verein die Treue gehalten haben! Mein ganz besonderer Dank gilt meinen Mitarbeitern im Vorstand, die mir in den vergangenen 10 Jahren durch eine von idealer Sachkenntnis getragenen Hilfs- und Opferbereitschaft die Führung des Vereins wesentlich erleichtert haben.

Mit berechtigtem Stolz und dankbarer Genugtuung blicken wir an unserem Jubiläumstag zurück auf die harten Arbeitstage, in denen in selbstlosem Einsatz eine einmalig schöne Sportstätte in Rurberg geschaffen wurde.

Mit einem Gruß und Dank verbinde ich den sehr herzlichen Jubiläumswunsch, daß unsere Jugend dieses Haus der sportlichen und geselligen Begegnung im Geiste derer, die es in vorbildlicher Kameradschaft erbaut haben, für alle Zukunft hegen und pflegen möge!

Dr. H. Vogels
Vorsitzender

SPORTY'S TIP

WIR



**SIND EIN
INTERSPORT-
FACHGESCHÄFT!**

Über 1200 INTERSPORT-Shops in 11 Ländern Europas bieten eine aktuelle Auswahl beim Einkauf Ihrer Sportausrüstung.

Unsere Experten garantieren beste Beratung und echten Service.



**FREUDE
AM
SPIEL...**



in Luft und Sonne.

Vom Federballschläger, Fußball, Boccia-Spiel, bis hin zum Bogensport oder Rollschuhlaufen, bieten wir ein reichhaltiges Sortiment bester Qualität! In Ihrem Sporthaus!



Auch für unsere Sportabteilung gilt:

Bei
Teitge
können Sie
wählerisch
sein

Der Vorstand



von links nach rechts

sitzend: Heinrich Walbröhl, Dr. Heribert Vogels, Otto Müller, Josef Troeger

stehend: Manfred Walbröhl, Fritz Clahsen, Klaus Zöllkau, Josef Ezilius, Matthias Mörsch, Karl Canton, Bruno Klein

Euskirchens großes Fachgeschäft

für Foto · Filme · Projektion

Foto Hubert Regh

Euskirchen, Neustraße 5

Atelier für alle Aufnahmen:

Porträt, Hochzeiten, Paß, Werbe-

und Industriefotografien ·

Eigenes Schwarz-weiß und

Farblabor

Mitglieder des WSV Euskirchen

Bachem, Dr. Helmut	Fegeler, Barbara
Bachem, Dr. Maria	Fegeler, Maurus
Bachem, Elisabeth	Fegeler, Georgia
Bachem, Eberhard	Feichtinger, Herbert
Bachem, Johannes	Feichtinger, Annemie
Berekoven, Theo	Wiese, Susanne
Berekoven, Liesel	Förster, Leo
Bollig, Annemie	Förster, Juliane
Bollig, Rolf	Förster, Winfried
Bollig, Ute	Grommes, Theo
Canton, Karl	Grommes, Marianne
Canton, Margarete	Grommes, Toni
Canton, Karl-Michael	Grommes, Barbara
Clahsen, Fritz	Grommes, Hans-Peter
Clahsen, Lilo	Grommes, Karl-Josef
Clahsen, Jochen	Halbekann, Josef
Dahlen, Hermann	Halbekann, Trude
Dahlen, Barbara	Henn, Hans
Dahlen, Stephan	Henn, Doris
Dahlen, Jürgen	Henn, Robert
Dahlen, Inge	Henn, Christoph
Dahlen, Karl-Dirk	Henn, Gregor
Dahlen, Petra	Herter, Hubert
Dahlen, Karl	Herter, Elfriede
Dahlen, Elli	Herter, Bernd
Debauve, Jean	Klein, Bruno
Debauve, Lieselotte	Klein, Christel
Debauve, Philipp	Klein, Georg
Debauve, Marianne	Klein, Christoph
Debauve, Jean-Paul	Klinkenberg, Bert
Engels, Mia	Kloster, Gerti
Ezilius, Josef	Kümpel, Wilhelm
Ezilius, Bärbel	Küpper, Käthe
Ezilius, Friederike	Bodenschatz, Hilde
Fegeler, Manfred	Kurth, Hans-Peter
Fegeler, Annette	Kurth, Liesel
Fegeler, Martina	Kurth, Hans-Peter jr.
Fegeler, Andrea	



das Haus der guten Küche

Inhaber: Heinz Klinkenberg

EUSKIRCHEN

Hochstraße 52

Telefon 20 11

Parkmöglichkeit: Entenpfuhl

Lüssem, Rudolf
Lüssem, Sigried
Marx, Peter
Marx, Rosemie
Marx, Anja
Matheis, Kurt
Matheis, Käthe
Matheis, Kurt Jr.
Matheis, Monika
Matheis, Martina
Mörsch, Mathias
Mörsch, Helga
Mörsch, Ralf
Mörsch, Willi
Müller, Otto
Müller, Annegret
Müller, Wolfgang
Müller, Beate
Neschen, Franz
Overstolz, Kurt
Overstolz, Elisabeth
Overstolz, Hans-Jürgen
Overstolz, Annedore
Overstolz, Bettina
Pauli, Karl-Heinz
Pauli, Maria
Pauli, Monika
Pauli, Franz-Heinz
Regh, Hubert
Regh, Marianne
Regh, Hans-Jörg
Regh, Michael
Regh, Martina

Schäfer, Hans
Schäfer, Marianne
Schäfer, Ellen
Schäfer, Ulrike
Schäfer, Heike
Schäfer, Hans-Jürgen
Schoddel, Helmut
Schooss, Herbert
Schooss, Helga
Schooss, Petra
Schümmer, Heinz
Schümmer, Maria
Schümmer, Gerd
Steifens, Adolf
Trimborn, Johann
Trimborn, Ilse
Troeger, Ernst
Troeger, Helga
Müller, Claudia
Troeger, Josef
Troeger, Otti
Vogels, Dr. Heribert
Vogels, Ludgera
Vogels, Elke
Walbröhl, Heinz
Walbröhl, Else
Walbröhl, Manfred
Walbröhl, Henriette
Zöllkau, Klaus
Zöllkau, Trude
Zöllkau, Achim
Zöllkau, York
Zöllkau, Nikolai



Sterbefälle

Roderigo, Hans-Ado
Engels, Herbert
Bollig, Theo
Walbröhl, Josef

Farbenfroh und wetterfest

mit Bunt Deltal von Dörken



für außen und innen



Farbe belebt. Lack schützt. Denken Sie rechtzeitig an den Anstrich von Zäunen, Gittern, Türen und Gartenstühlen. Schützen und verschönen Sie für lange Zeit Ihr Eigentum durch BUNT DELTAL, den hochwertigen Buntlack mit der großen Farbpalette.

vallendar

Tapeten • Farben
Teppiche • Teppichboden



Klüsener und Vallendar • Inh. Josef Vallendar
Groß- und Einzelhandel • Euskirchen, Baumstraße
Nr. 35—37, Tel. 48 88 / 89 Parkplatz im Hof

25 Jahre

Wasser- und Skisportverein Euskirchen e.V.

FESTFOLGE

Samstag, 12. Juli 1975, Sportstätte Rurberg/Eifel

15.30 Uhr Begrüßung durch den Vorsitzenden
Dr. H. Vogels

Festansprache des Schirmherrn
Bürgermeister Josef Schlösser

Sportliche Demonstration
der Kanu- und Segeljugend

Besichtigung der Sportstätte
und des Sportgeländes

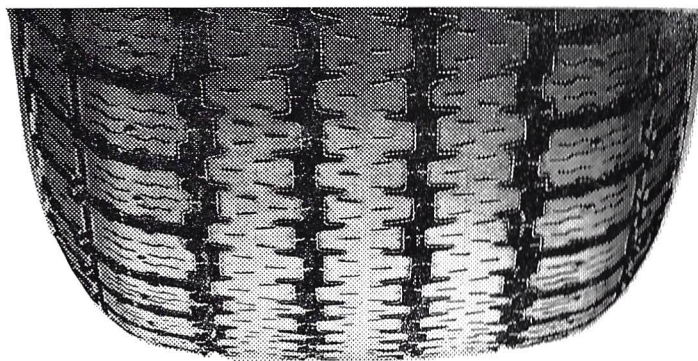
19.30 Uhr Jubiläums-Veranstaltung im Clubraum
Ansprache des Vorsitzenden Dr. H. Vogels
Festrede Dr. Fritz Steinmann, Köln

Anschließend gemütliches Beisammensein

Zum Tanz spielen:

„The Blue Boys“

**Reifen aussuchen,
ist eine Sache von Minuten.
Reifen wechseln,
ist eine Sache von Minuten.
Den ContiStahl
mit Stahlfibern zu fahren,
ist eine Sache von Jahren.**



25 Jahre Wasser- und Skisportverein Eiskirchen

Im Anfang war die Idee

Die Idee, daß Wassersport und Gemeinschaft sich gut verbinden lassen. 1950 hatten fünf junge naturbegeisterte Kanu-Wanderfahrer diese Idee und den verständlichen Wunsch, sich zusammenzutun. Man glaubte, sich bei den Fahrten gemeinsam besser helfen und in der Gemeinschaft nach außen auch besser durchsetzen zu können. Vor allem aber ging es darum, bei Wanderfahrten mit Boot und Zelt abends am Lagerfeuer einen kräftigen Faden zu spinnen oder auch schon mal jugendlichen Klamauk machen zu können. Es war also keine große Weltbewegung, die den jungen Leuten damals Pate stand bei der Taufe „ihres Vereins“. Vielmehr waren es praktische Erwägungen und gefühlsmäßiger Antrieb.

Die ersten Gehversuche

Mit den faltbooten, die damals so kurz nach den schweren Kriegs- und Nachkriegszeiten gar nicht so billig waren, wurden die Flüsse der näheren Heimat erwandert. Ahr, Mosel, Rhein, Ems und Sieg waren bevorzugt. In dieser Zeit reiste man fast durchweg noch mit dem Zug und mußte die Boote, in schweren Packtaschen verstaут, zusätzlich zu anderen Lasten als Reisegepäck transportieren. Die schwere Bürde mußte dann noch vom Bahnhof oft kilometerweit zum Ufer gekarrt werden. Dort erst konnten die Boote zusammengesetzt und aufgebaut werden und dort erst kam man dann in den glückvollen, erhebenden Genuß der Flußfahrt; des sportlichen Erlebnisses in großartiger Natur, dargeboten zu dieser Zeit noch auf reinem Wasser, in natürlichen Flußläufen, ohne Begradigungen, ohne künstliche Ufer und ohne Staustufen. Diese Zeit ist wohl dahin, oder man muß sie auf dem Balkan suchen.

Die Nomaden werden seßhaft

Aber, warum immer nur in die Ferne schweifen. Schließlich bot die Steinbachtalsperre auch Möglichkeiten für uns, sich auf und im Wasser tummeln zu können. Leider machte uns aber die Größe oder vielmehr Kleinheit des Sees bald zu schaffen. Denn ein Verein, der derartige Ideale – sportliche Bewegung verbunden mit dem Naturerlebnis – bietet, hat eine starke Anziehungskraft. Das führte dazu, daß schon 1954 das fünfzigste Mitglied begrüßt werden konnte.

Wir mußten uns also nach einer neuen Bleibe umsehen. Es sollte Gelegenheit da sein, ausgiebig zu paddeln, vielleicht auch schwimmen zu können, aber auch zur Unterbringung der Boote und zum Lagern und Zelten am Wasser. Das Ganze sollte nicht allzu weit entfernt und in einer reizvollen Landschaft sein, die von Fremden noch nicht überlaufen war.

Manche herrliche Gelegenheit blieb uns verschlossen, zum Beispiel der schon vor dem Krieg gern mit Paddelbooten befahrene Urftsee. Dieses Gebiet war uns durch den Truppenübungsplatz Vogelsang verboten worden.

Aber dahinter wurde ein Platz am Rur-Stausee ausgekundschaftet, so recht nach unserem Geschmack und Wunsch. Schon der Name dieser Flur, gehörig zum Areal Rurberg, ging uns wie Öl ein: „Im Fuchsloch“. Zunächst noch probeweise, danach aber ab 1957 wurden wir mit einem festen Zeltplatz dort heimisch. Im Haus Hardt, dem einzigen weit und breit stehengebliebenen Bauerngehöft dort an der Landzunge, konnten wir die Boote unterbringen. Dieses Haus wurde später das Vereinsbootshaus.

HERMANN DAHLEN

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT

Euskirchen

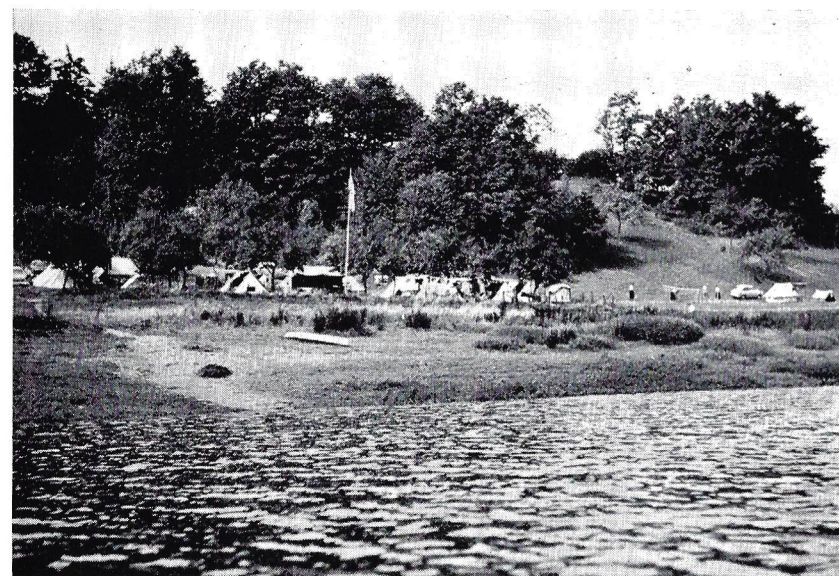
Münstereifeler Straße 36

Telefon 61437

Reifen-Schoddel

Mechernich-Roggendorf • Tel. (02443) 2341

- Freie Tankstelle
- Schnellwaschanlage
- Reifenservice



Im Winter gefriert Wasser

Wassersportler sind im Winter schlecht dran. Es mußte also ein Ausgleichssport gefunden werden, der in ähnlicher Art den Sport und die Natur verbindet. Das Skilaufen war für uns das richtige, ergänzt durch Hallentraining und Hallenschwimmen. So kann, wer will, in der Eifel an Steilhängen hinunterwedeln oder sich sonst beim Skiwandern ergötzen. Da die Schneelage aber nicht immer das hergibt, was man sich wünscht, treibt es manchen zu Fahrten in das Hochgebirge.

Die Skijünger brachten nochmals einen kräftigen Eintritts-Ansturm. 1958 wurde deshalb sogar eine besondere Ski-Abteilung gegründet. Ski-Rennen gehören seit dieser Zeit bei ausreichender Schneelage zu gern besuchten Veranstaltungen. Manch guter Platz wurde dabei belegt. Diese Aktivität führte dazu, daß der Verein mit über 100 Mitgliedern 1960 seinen jetzigen Namen „Wasser- und Skisportverein Euskirchen e. V.“ annahm.

Größe und Rückschlag

Der Verein hatte zu dieser Zeit eine Größe angenommen, die noch gerade verkraftet werden konnte, ohne daß die Arbeit den wenigen Idealisten zu viel wurde. Gerade Wassersportler sind Individualisten und möchten, daß die Vereinsarbeit noch ein Hobby bleibt.

Da bahnte sich aber ein schwerer Rückschlag für das Vereinsleben an. Der Stausee Schammenauel wurde auf die doppelte Größe aufgestockt und unser Zeltplatz verschwand mit samt den schönen Erinnerungen in den Fluten. Krampfhaft suchten wir nach einer neuen Bleibe und fuhren so zunächst nach Belgien an den Stausee bei Bütgenbach. Wir hielten aber die Augen offen, um eine günstige Gelegenheit nutzen zu können.



**Ihr Partner
auf dem Baumarkt**



**moderner
baubedarf**

Euskirchen
(02251) 61007

Zülpich
(02252) 2549

Mechernich
(02443) 2244

Schleiden
(02445) 618

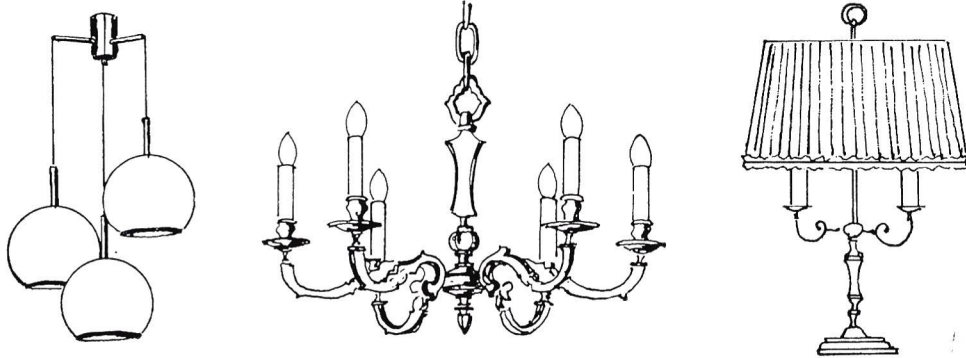


Der Phönix steigt aus der Asche

Nachdem 1961 die mit der Aufstockung des Rursees durchgeführte Umlegung Formen annahm, versuchten wir oberhalb unseres alten Zeltplatzes in Rurberg wieder Fuß zu fassen. Dort sah aber jetzt alles ganz anders aus. Das Haus Hardt blieb durch Versehen eines Meßtechnikers, aber als großer Glücksfall für uns stehen. Da stand es einsam, nur wenige Zentimeter über dem Höchststau



Das Leuchten-Haus der Großauswahl



Erlesene Auswahl in:

- Kristall- und Bronze-Leuchten
- Kupfer- und Zinn-Leuchten
- Holz- und Keramik-Leuchten
- Leder-, Blase- und Stoffschirme
- Moderne Leuchten in Metall und Kunststoff

Wir beziehen nur von Herstellern
und importieren selbst

ELEKTRO
wolff

Euskirchen · Hochstr. 70 · Tel. 2506

Ausführung der Gardinen und Dekorationen

Gardinen
ASSENMACHER

Innendekorationen · Raumgestaltung

EUSKIRCHEN

Am Markt

Ruf (02251) 51616

und war kaum mit einem Kraftfahrzeug zu erreichen. Neue Wege, zunächst noch tief ausgefahren, waren in die Berghänge gebrochen worden, die wie frische Wunden in der Natur aussahen. Das Haus stand zwar, eine Zeltmöglichkeit, für uns nun mal eine lebenswichtige Sache, mußte erst noch geschaffen werden. Hinter einem kleinen Waldstreifen, gleich im Anschluß an das Haus Hardt, konnten wir Wiesen pachten.

Damit war unsere alte – neue Heimat erobert.

Praktisch mußten wir aber bei Null anfangen.

Arbeiten für ein Dach über dem Kopf

Das Haus Hardt, zunächst nur gepachtet und ab 1964 käuflich mit dem zugehörigen Grundstück erworben, verlangte uns viel ab. Da war zunächst natürlich der Kaufpreis. Ein geldlicher Aufwand, der aber später bei Reparaturen und Umbauten noch um ein Mehrfaches übertroffen wurde. Um die finanzielle Belastung so niedrig wie möglich zu halten, mußten alle erwachsenen männlichen Mitglieder immer wieder und in großer Zahl Vereinsarbeitsstunden leisten. Aufräumen, abreißen, ausschachten, mauern, Strom, Wasser und Abflüsse installieren, verputzen, dachdecken, Platten legen, anstreichen, Erde bewegen, Rasen mähen und so weiter und so weiter.



Heute beherbergt dieses Haus nach zehnjährigen Mühen:

einen Bootsraum für 60 Paddelboote, einen Tischtennisplatz, Arbeits- und Geräteräume, Wasch- und Duschräume, mehrere Toiletten, einen Unterkunftstrakt und als Glanzstück unseren Clubraum, der uns schon viele gesellige und festliche Stunden beschert hat.

ing.
wilh. j. biermann

**ELEKTROTECHNIK
HYDRAULIK
MARTONAIR-PNEUMATIK**

b

EUSKIRCHEN-STOTZHEIM

Im Mühlenfeld 3

Telex 8869 122

PL-00-950 WARSZAWA/POLEN

A-1030 WIEN 3

KOENEN-HOSEN

Ein Wertbegriff für Qualität, Verarbeitung, Paßform

JACOB KOENEN

Tuch- und Kleiderfabrik GmbH.

EUSKIRCHEN-KUCHENHEIM

Telefon (02251) 4771-74

Während das Clubhaus unbedingt notwendig für den Sport und das Gerät ist, brauchen wir für das Übernachten und den Aufenthalt den Zeltplatz jedenfalls immer dann, wenn man nicht ständig zwischen Euskirchen und Rurberg hin- und herpendeln will. Günstig ist aber der Zeltplatz für unsere Jugend, denn dort können mit ausreichendem Platz die Jugendlager abgehalten werden. Aus zwei Wiesen haben wir einen Zeltplatz gemacht, der sich sehen lassen kann; mit Wasser- und Stromanschluß, Toiletten- und Waschräume, betonierter Auffahrt, Abstellmöglichkeiten für Kraftwagen und vielen Baum- und Strauchgruppen als Sichtblenden, so daß die Natur kaum beeinträchtigt wird.

Hilfsmittel für den Wassersport, die Steganlage

Für unseren Sport braucht man Boote und diese müssen zu Wasser gelassen oder von dort auch wieder herausgeholt werden. Im allgemeinen wird dieser Aufgabe für Paddelboote ein Bootssteg gerecht. Unser erster Steg war der Leo-Förster-Steg, genannt nach seinem Erbauer. Für die Paddelboote war er eine große Errungenschaft, für die später angeschafften Segelboote aber nicht mehr ausreichend, weil diese je nach ihrer Größe nicht ständig aus dem Wasser geholt werden können und deshalb einen Dauerliegeplatz am Steg brauchen. Immer größer mußte die Steganlage werden, denn seit 1967 wurden immer mehr Segelboote angeschafft. Im Laufe der Jahre haben wir durch Erweiterungen eine Anlage errichtet, die zur Zeit zwanzig feste Bootsliegeplätze, weitere Anlegeplätze, ein Kanu- und einen Schwimmbereich umfaßt. Eine Investition, die für einen Wassersportverein unerlässlich ist, aber auch sehr hohe Kosten verschlingt. Wir am Stausee haben für die Steganlage eine zusätzliche Schwierigkeit zu verkraften. Wegen des ständig steigenden und fallenden Wasserspiegels muß die Anlage in sich beweglich und am Ufer so befestigt sein, daß ständig nachgegeben oder herangeholt werden kann. Für eine derartige Konstruktion ist eine sicherheitstechnische Leistung ersten Grades notwendig, drücken doch Wellengang und Wind mit unbändiger Kraft auf das komplexe aber flexible Gebilde von Steg und Booten.



gebr. h schneider ohg

BEDACHUNGEN
BLITZSCHUTZBAU · GERÜSTBAU

EUSKIRCHEN

AN DER VOGELRUTE

TELEFON (02251) 61173

m euen

BEDACHUNGS-
GROSSHANDEL

EUSKIRCHEN

AN DER VOGELRUTE

TELEFON (02251) 61391

Herrn. Jos. Junggründ

Gartenmeister

Garten-
u. Landschaftsgestaltung
Planung und Ausführung
Lieferung sämtlicher
Baumschulerzeugnisse

EUSKIRCHEN-OBERWICHTERICH · KÖLNER STRASSE 1

Telefon (02251) 4589

Für diese Sportanlage ist jetzt und in der Zukunft größter geldlicher und arbeitsmäßiger Aufwand nötig. Leider haben wir dafür keine Mäzene. Auch von den öffentlichen Händen und den Verbänden haben wir kaum Unterstützung gehabt, erhoffen uns aber für die Zukunft eine Besserung der öffentlichen Sportförderung.

Sport im Sommer und Winter für Jung und Alt

Daß in der Zeit des Aufbaues unserer Sportstätte der Sport selbst nicht zu kurz gekommen ist, sollte man daran erkennen, daß in jedem Winter bei Schneelage in den Höhengebieten der Eifel Ski gelaufen wurde. Wir haben mit mehreren Übungswarten Ski-Unterricht erteilt und auch an Rennen der örtlichen Vereine oder des Westdeutschen Skiverbandes teilgenommen. Nicht-Skiläufer wanderten durch die Eifelwälder.

Im Sommer haben wir immer wieder an Kanu-Wildwasser- und Slalom-Rennen mit teilweise guten Erfolgen teilgenommen. 1966 hat zum Beispiel unser Verein aus Anlaß der 150-Jahr-Feier des Kreises Euskirchen auf dem Steinbach-See ein Kanu-Flachrennen als Vergleichskampf mit einem befreundeten Brühler Verein durchgeführt.

Und selbstverständlich wurden jedes Jahr bei den Clubmeisterschaften die Besten in den einzelnen Gruppen ermittelt.

Der Breitensport ist aber, das ist ganz natürlich, am stärksten vertreten. Flußwanderfahrten und beschauliches Paddeln auf dem See gehören auch jetzt noch genau so wie früher zum Sport. Und selbstverständlich ist eine Segeltour auf „unserem See“ ein sportliches Vergnügen, das von einer gemütlichen „Kaffeefahrt“ – wegen schlechter Windverhältnisse – bis zu einem, alle Muskeln



Für spielend leichte Rasenpflege

TORO Elektro-Rasenmäher

mit Grasfangvorrichtung.

Sie sind umweltfreundlich – keine Belästigung durch Lärm und Abgase – einfach zu bedienen, wartungsfrei, absolut zuverlässig und garantiert sicher.

TORO Elektro- und Batteriemäher haben sich tausendfach bewährt.

Kommen Sie. Wir zeigen Ihnen die TORO Rasen-Profis und beantworten Ihre Fragen.



TORO

Die Rasen-Profis

Cornelius Sieb

Inh.

Cornelius C. Joist

E U S K I R C H E N

Frauenberger Straße 170

Telefon (02251) 2306

**Beratung - Verkauf - Kundendienst
Ersatzteil-Hauptlager**

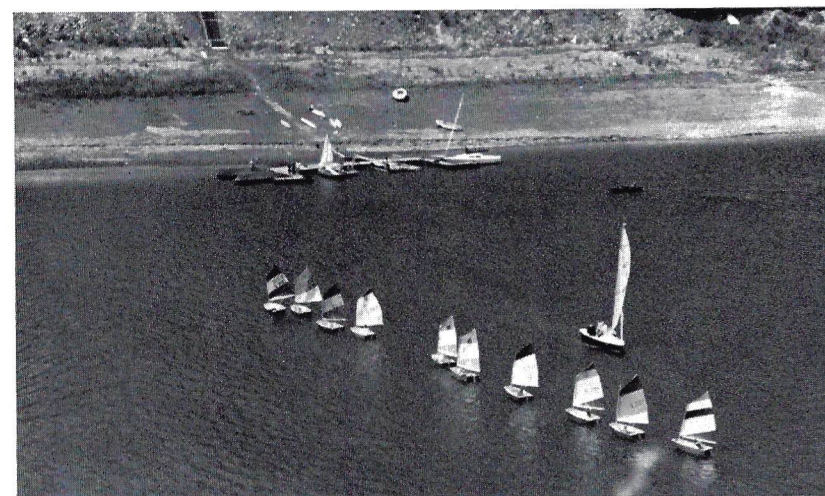
Autorisiertes Fachgeschäft
Reparatur sämtlicher Rasenmäher

und Sinne voll fordernden Einsatz bei starkem Wind reichen kann. Immer wieder gibt es auch die Möglichkeit, bei Revier- und auswärtigen Regatten seglerisches Können, vereint mit Wettkampftaktik, zu zeigen.

Als Abrundung wollen wir aber auch herausstellen, daß wir für die körperliche Fitness ein reichhaltiges Programm an Möglichkeiten für alle Altersjahrgänge bieten, von der Jugend bis zu den ältesten Mitgliedern. Davon sollte allerdings noch mehr Gebrauch gemacht und der große gesundheitliche Nutzen erkannt werden.

Unsere Vereinsjugend

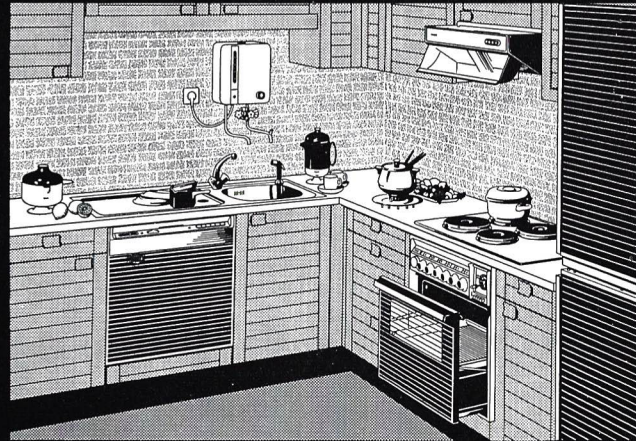
Für den Segler-Nachwuchs wurde im Winter 1972/73 eine Flotte von acht Booten der „Optimisten“-Klasse in mühevoller Eigenarbeit gebaut. Diese Boote



bringen so viel sportliche Aktivität in die Reihen der Kinder und Jugendlichen, daß als Ergänzung zum Segeln auch der Kanusport nicht zu kurz kommt. Das Heranführen der Vereinsjugend an den Sport und die Gemeinschaft wird seit einigen Jahren durch das sommerliche Jugend-Trainingslager auf unserem Zeltplatz gefördert. Darauf freuen sich die Kinder immer ganz besonders, vielleicht gerade deshalb, weil ihnen in der Ferienzeit nicht viel abverlangt wird und sie sich richtig austoben können.

Bei der Jugendarbeit sollte das Kinderfest nicht unerwähnt bleiben, das den Jüngsten als „Clubmeisterschaft der Kleinen“ viel Spaß und Freude bereitet und auch den Großen noch gefällt. In unserem Verein wird übrigens die Jugend-Selbstverwaltung schon lange mit Erfolg praktiziert.

**Das gewisse Extra.
Siemens-Einbaugeräte
haben es...**



Siemens-Herd-Vollautomat MEISTERKUCH. Mit Bratautomatik.
Siemens-Geschirrspüler LADY. Mit VARIO-Spültechnik.
Siemens-Kühlaautomat SIKAFROST.
Mit Drei-Stern-Gefrierfach und Abtau-Vollautomatik.
Siemens-Einbaugeräte haben das gewisse Extra,
das Ihre Küche extra-praktisch macht.
Kommen Sie doch mal vorbei. Wir informieren Sie gern näher.

KÜCHEN von KEUL

EUSKIRCHEN - Frauenberger Str. 62

Siematic-Küchenstudio

Planung - Beratung - Montage



Geselligkeit gehört dazu

Die Gemeinschaft zu pflegen, hat uns schon immer am Herzen gelegen. Solange der Verein besteht, feiert er Silvester in festlichem Rahmen. Als sommerliches Gegenstück ergab sich später das inzwischen sehr beliebte Sommerfest mit seiner so romantischen Kulisse des gesamten Anwesens am See.

Urwüchsig und derb wird es zur Sommer-Sonnenwende. Von der Jugend wird ein Feuer abgebrannt, je größer desto schöner.





pozzi –Kunststoffrolladen
das Spitzenprodukt einer Weltfirma
Lieferung und Montage:

Rolladen für Alt- und Neubauten
Sonnenschutzanlagee · Rolltore

ROLLADEN-KONRAD KG

EUSKIRCHEN, Sebastianusstr. 4-6 · Ruf 2480 u. 51345

535 Euskirchen

Münstereifeler Straße 141

Telefon (02251) 61240

**GASTHOF
M. A. ZWEIFFEL**

Gute Küche

Gepflegte Getränke

Bundeskegelbahnen

Überhaupt trifft man sich so oft es paßt im Clubraum, um sich dort gesellig zusammenzusetzen, ohne daß jedes Mal ein besonderer Anlaß dazu nötig wäre. Trotzdem gibt es Anlässe für gemütliche Stunden in der Gemeinschaft immer wieder, sei es eine Bootstaufe zu begießen, auf einen Namens- oder Geburtstag



anzustoßen oder einen sportlichen Erfolg zu feiern. Diese Anlässe werden kurz und bündig an der Schiffsglocke kundgetan. Da eine Verstärkeranlage vorhanden ist, dauert es meistens nicht sehr lange, bis nach der heißen Musik von zum Beispiel „eviva Espana“ Sport in anderer Form betrieben wird.

Geht es in der Jahreszeit wieder auf den Winter zu, feiert der ganze Verein mit den Kindern den Nikolausabend. Eine Gelegenheit, vom Nikolaus die Wahrheit gesagt zu bekommen.

Der Verein an sich

Zur festen Einrichtung gehört es bei uns, daß bei Neuaufnahmen Eltern und Kinder einer Familie gemeinsam aufgenommen werden. Die Familie bleibt so für den Sport zusammen und wird nicht wie bei anderen Sportarten auseinandergerissen. Auf unserem Clubgelände kann jeder der Familie nach Belieben Sport treiben. Der Verein umfaßt wie eine Großfamilie als Gemeinschaft Einzelpersonen wie auch ganze Familien. Natürlich bringt das besondere Probleme mit sich. Doch bis jetzt sind wir dieser Herr geworden.

Unser Vereinsgefüge ist darauf abgestellt, daß die meisten Mitglieder von der Jugend an bis ins hohe Alter Mitglied bleiben und Sport treiben. Es ist also auch das Generationsproblem echt vorhanden und muß wie in einer guten Familie gemeistert werden. Abmeldungen sind bei uns ausgesprochen selten, weil jeder das großartige, weitgefächerte Angebot zu schätzen weiß. Aber auch bei uns scheint nicht nur die Sonne. Auch bei uns wird geschimpft und opponiert: ein gesundes Zeichen, daß Anteilnahme vorhanden und man bemüht ist, Abhilfe zu schaffen.

Wenn Betten – dann Nierwetberg

Bettwarenfabrik

NIERWETBERG

EUSKIRCHEN

Alte Gerberstraße 27

Herbert Hündgen

AUTO-TEILE . INDUSTRIE-BEDARF

GROSSVERTRIEB . IMPORT . EXPORT

EUSKIRCHEN

Roitzheimer Straße 190

Telefon (02251) 61061

Das Ganze bewahren und immer wieder neu beseelen

Die weitere Zukunft unseres Vereins ist geprägt von dem in der letzten Zeit immer stärker in den Vordergrund tretenden Gesundheitsbewußtsein der Bevölkerung. Man erkennt immer mehr, daß die richtige Ernährung und naturgemäße Lebensweise, ergänzt von ausreichender täglicher körperlicher Bewegung, erst ein Optimum an Lebensfreude und auch Lebenserwartung bringen kann.

Wir haben durch unsere Sportstätte am Rursee ein Kleinod mitten in der grünen Natur geschaffen, das viele erst später richtig einschätzen werden, wenn der Drang zum natürlichen Leben wieder stärker wird und dann manche schöne, gesunde Gegend schon überlaufen ist.

Natürlich geht es auf die Dauer nur, wenn die Gemeinschaft erkennt, daß sie als Organisation straff zusammenhalten muß und sich nicht unklug durch Nachlässigkeit selbst zugrunde richtet. Wie auf einem Schiff kann es nur einen Kapitän und ein Gesetz geben. Ein moderner Führungsstil fordert aber in verstärktem Maße Teamwork.

Hoffen wir, daß wir immer einen guten Kapitän und ihm zur Seite eine gute Mannschaft haben werden.

Kinderwagen-Schwarz

Euskirchen

Wilhelmstraße 53

Telefon 2496

Blumenhaus Heinrich Petry

Euskirchen — Hochstraße 55 — Telefon 2233

Gartenbaubetrieb Oskar Petry

Euskirchen — Am Dachsbusch — Telefon 6960

ANTON GROMMES

FLIESENLEGERMEISTER

- Ausführung sämtlicher Fliesenarbeiten
- Lieferung und Verlegung von Marmor, Terrazzo-
stufen und Bodenbelägen
- Fassadenverkleidungen

EUSKIRCHEN

Trierer Straße 19

Fernruf 53794

Der Segelsport

Wer sich der launischen „altmodischen“ Windkraft als Fortbewegung bedient, besitzt selten eine pralle Brieftasche. Das ist auch gar nicht notwendig, wenn gleich zugegeben werden muß, daß die Anschaffung einer Segelyacht nicht gerade billig ist. Für den Anfang braucht man aber kein eigenes Boot zu haben; es ist sogar besser, zunächst einmal Erfahrungen als Schotmann zu sammeln, ehe man sich aus der Vielzahl der Bootsklassen und Typen sein Traumschiff anschafft. Bis zu diesem Zeitpunkt ist der Segelsport um nichts teurer, als jede andere Sportart. Und dann gibt es für den weniger begüterten Segler immer noch die Möglichkeit, sich selbst einen Untersatz zu bauen. Dies ist zwar eine mühselige Arbeit, doch viele Segler verrichten sie.

Wen das Segeln einmal gepackt hat, der ist vom Wasser einfach nicht mehr wegzubringen. Sei es auf Wanderfahrten, auf denen er im Spiel mit Wellen und Wind der Natur nahekommt oder bei aufkommendem Sturm seine Kleinheit und Ohnmacht erkennt – sei es auf der Regattabahn, wo sich zur Beherrschung der Yacht und dem Anpassungsvermögen an die Elemente noch der technische und taktische Kampf mit dem Gegner hinzugesellt. Fortgesetzt schenkt das Segeln neue, nachhaltige Erlebnisse, gibt es Lebenskraft und Lebensfreude, formt es Gemüt und Charakter und erzieht es zu Mut, Härte, Geistesgegenwart und Kameradschaft.

Obwohl die Zahl der Bootsklassen vielfältig ist, gibt es zwei Gruppen. Da sind zunächst die Jollen. Sie können umkippen und kentern, schwimmen aber auch dann noch und tragen die Besatzung. Die Jolle ist leicht und dadurch temperamentvoll, sie eignet sich infolge ihres geringen Tiefganges besonders für flache Gewässer. Leicht kann man mit ihr ans Ufer kommen oder sie über Land zu anderen Gewässern transportieren.

Die andere Gruppe sind die Kielschiffe. Sie sind nach dem Prinzip des Stehaufmännchens gebaut. Ein tiefgelagerter Ballast gibt dem Boot Stabilität und Kursstetigkeit. Auch wenn bei stärkstem Wind das Boot mit seinen Segeln flach auf das Wasser gedrückt wird, richtet es sich wieder auf, sobald der Winddruck nachläßt. Das Kielschiff ist das gegebene Boot für rauhe Gewässer. Bei geeigneter Form und Ausrüstung kann eine erfahrene Besatzung damit sicher über den Atlantik schippern. Auf die Größe kommt es nicht an. Es gibt heute schon moderne Hochseekreuzer von weniger als 10 m Länge.

Um die Leistungen verschiedener Besatzungen miteinander vergleichen zu können, hat man sich bei vielen Booten auf bestimmte Maße für Länge, Breite, Segelfläche etc. geeinigt. So entstanden Rennklassen, die den guten Regattasport ermöglichen, da die Voraussetzungen gleich sind.

Die einfachste Gangart ist das Segeln mit halbem Wind. Hierbei kommt der Wind von der Seite, im Winkel von ca. 90 Grad zur Kurslinie. Mit der Schot wird das Segel für den größten Vortrieb eingestellt. Eine Faustregel sagt, daß das Segel den Winkel zwischen Fahrtrichtung und Windrichtung halbieren soll. Wenn der Wind von hinten bzw. achtern kommt, segeln wir „vor dem Wind“. Das erscheint mühelos und bequem, man spürt die wirkliche Stärke des Windes nicht, die Wellen jagen keine Spritzer hoch und das Boot liegt herrlich waagrecht. Und doch ist gerade dieser Kurs unangenehm und gefährlich. Denn wird nicht aufmerksam gesteuert, kann der Wind das Segel plötzlich mit großer Gewalt auf die andere Seite schlagen, und schon gibt es eine Havarie, oder es ist ein Mann vom Baum über Bord gefegt worden, von der Möglichkeit zu kernern ganz zu schweigen.

Bitburger Pils

REISSDORF
Echt
Kölsch

Bierverlag

FA Schmitz

Getränkevertrieb

5351 EUSKIRCHEN - WISSKIRCHEN

Ruf 02251/2343

Planung

Wenn eine Küche alle Ihre Wünsche erfüllen soll, muß sie individuell und fachmännisch geplant werden – nach dem Küchenraum, dem funktionsgerechten Arbeitsablauf, den Arbeitsgeräten, den normalen und speziellen Küchenelementen usw. Dazu gehören auch Installation, Elektroanschlüsse, Wandkachelung, Fußboden usw. Fragen über Fragen.

Können Sie auf diese wichtigen Planungsarbeiten bei Ihrem Küchenkauf verzichten? Sicher nicht!

Deshalb: Sorgfältige Planung in Ihrem Küchenfachgeschäft.



allmilmö
die phantastische Küche

KÜCHEN - STUDIO
BERBUIR

EUSKIRCHEN • Wilhelmstr. 41 • Telefon (02251) 4550

Die Krone seglerischen Könnens ist das Kreuzen. Der Wind fällt schräg von vorn ein, im Winkel von 45° zum Kurs liegt das Boot hart über, drückt die Windkraft vermehrt ins Segel. Dann müssen die Böen durch Gewichtsverlagerung (weites Hinauslegen der Insassen) oder durch zentimeterweises Losgeben, Fieren der Schot, pariert werden. Jede Welle wird möglichst sanft genommen, damit sie die Fahrt nicht bremst. Möglichst hoch, hart am Wind und möglichst schnell zu laufen, das sind die Gegensätze, und zwischen beiden geschickt den Ausgleich zu finden, heißt kreuzen können.

Segeln können heißt aber mehr! Die Manöver sind: das Ablegen, Loskommen vom Steg, das Anlegen bei jeder Windrichtung und Stärke, sanft, sicher elegant, das Ankermanöver, das Wenden (bei dem der Bug dem Wind zugedreht wird, bis sich die Segel von der anderen Seite wieder füllen), das Halsen (bei dem das Heck zur Windrichtung zeigt und die Segel von einer Seite zur anderen geholt werden), und schließlich das wichtigste Manöver: „Mann über Bord.“

Bei schönem Wetter und wenig Wind fällt kaum einer außenbords, es sei denn in der Badehose, um zu schwimmen. Diese Gefahr besteht jedoch, wenn es kühl und unfreundlich ist. Und wer dann unfreiwillig aussteigt, hat zumeist warme, dicke Kleidung an, vielleicht sogar Ölzeug und Gummistiefel. Man darf in solchen Augenblicken nie denken: „Er ist ein guter Schwimmer.“ Im Gegenteil, ihn wieder zu fischen muß ein Kampf um Sekunden sein, und eben darum muß das Manöver „Mann über Bord“ immer wieder geübt werden. Übungsmäßig darf es nicht mehr als 20 Sekunden dauern, sonst besteht keine Gewähr dafür, im Ernstfall den Kameraden noch rechtzeitig zu erreichen.

Segeln können heißt aber noch mehr: blitzschnell und richtig muß ein Knoten sitzen. Fest, unbedingt sicher muß er sein, und leicht muß er im rechten Moment gelöst werden können. Hier ist ein Spleiß zu machen, da eine Wurfleine dem Helfer zuzuschleudern.

Segeln können heißt aber noch viel mehr! Damit allein, daß man das Beschriebene übt und auch im Winter lernt, die Signale zu erkennen und zu deuten, um bei Gefahr in wenigen Sekunden das richtige Manöver auszuführen, ist es bei weitem nicht getan. Das alles ist nur das Handwerkliche, in dem man nicht steckenbleiben darf, das man besitzen muß, bevor man damit beginnt, sich das Gefühl für See und Wind und ihre Einflüsse auf das Boot zu ersegeln. Ein Boot hat keine Vierradbremse wie ein Auto, das stehenbleibt, wann und wo wir es wollen. Auch müssen wir lernen zu erkennen, was in den verschiedenen Wolken steckt, was wir von ihnen oder vom Seegang hinter einer Landzunge zu erwarten haben. Bei Wettfahrten ist solches Wissen oft äußerst wichtig, denn es gilt alles auszunutzen und genau an der ausgelegten Marke zu wenden, ohne sie zu berühren. Wenn auch nicht an jeder Wendemarke ein Schiedsrichter ist, der echte Segler scheidet von selbst aus dem Rennen, wenn er die Wendemarke berührt, oder aber rundet neu, wenn die Wettkampfbefehl es zuläßt. Segeln ist eine Sache des Charakters, ein fairer Sport in des Wortes bester Bedeutung.

Der Weg zu Spitzenleistungen ist weit und voller Mühe. Nicht der Rekord darf das erste Ziel sein, einzig und allein die Herrschaft über das Boot und sich selbst.

Wer die Pinne führt, lasse auch nicht die geringste Kleinigkeit an Bord in Unordnung sein. Kleine Unterlassenssünden können bei plötzlich aufkommendem Wind verhängnisvoll werden.

ALLES FÜR BAD UND KÜCHE

OTTO STEINER KG. KÖLN

SANITÄR- UND HEIZUNGSBEDARF

Zentralverwaltung
Sanitär: Lager und Ausstellung
Köln-Zollstock, Gottesweg 56-62

Heizung, Kanalguß, Tiefbaubedarf:
Verkauf und Lager:
Köln-Braunsfeld, Stolberger Straße 315

Hotel
Tal-Café



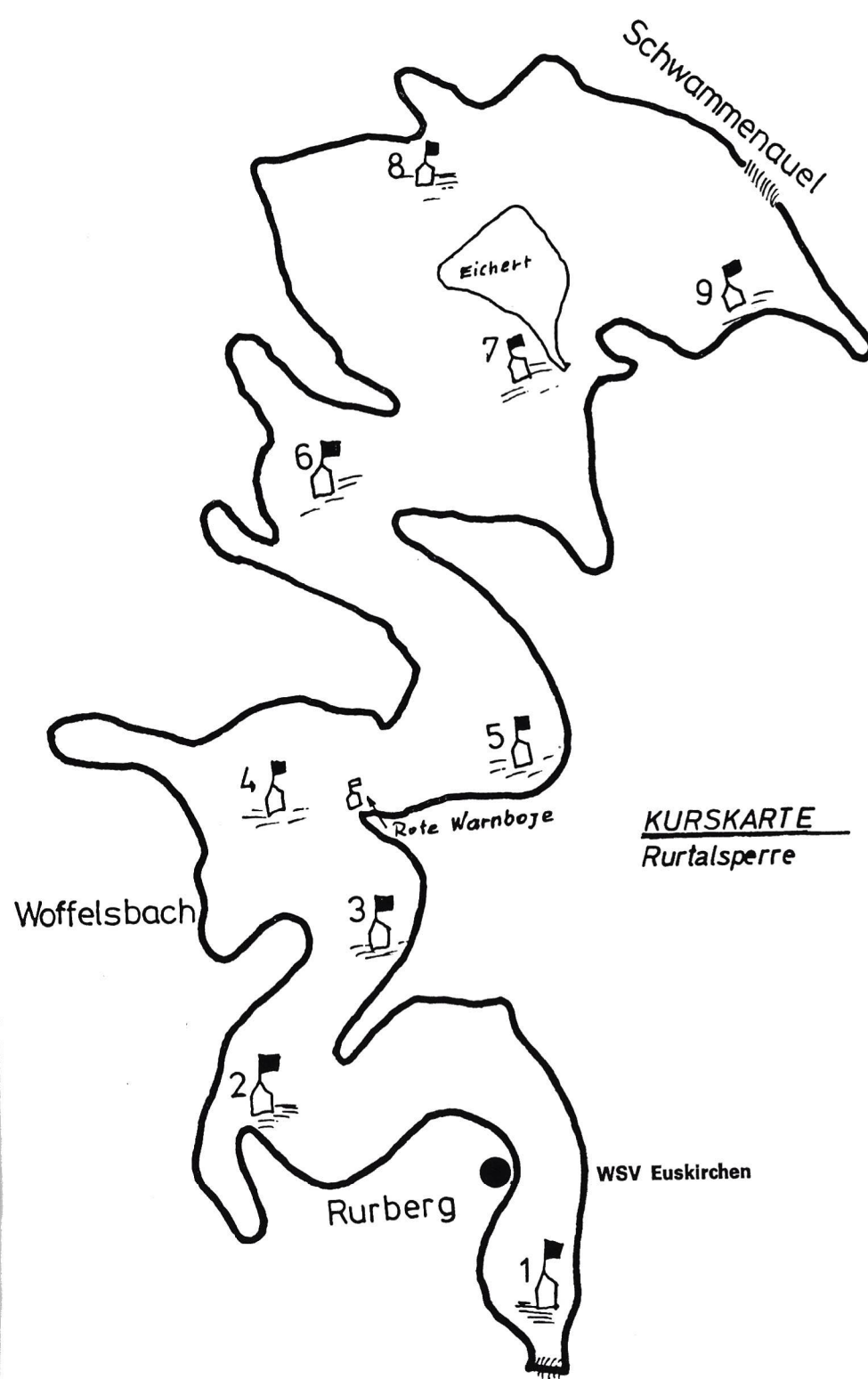
Ottmar und Elfriede Wollgarten

Restaurant

5109 Erkersruhr

Tel. (024425) 414

Mitglied im „Ring der Gastlichkeit“



Baugeld: 4,5%

Guthabenzinsen: 2,5 oder 3%

Bezirksleiter **Wolfgang Redmann**

Beratungsstelle 535 Euskirchen, Neustraße 10

Ruf (0 22 51) 29 45

LBS Landes 
Bausparkasse
 Bausparkasse der Sparkassen



BdB-Markenbaumschule – Meisterbetrieb
Gartengestaltung

Euskirchener Markenbaumschule

Heinrich Schmitz & Sohn

Ältester und größter Markenbaumschulbetrieb am Platze

EUSKIRCHEN

Billiger Straße 59 · Fernsprecher (02251) 614 25

Der Kanusport

Keinen naturliebenden Jungen hat es bis heute gestört, daß man das Kanu oft spöttelnd das „Boot des kleinen Mannes“ nennt. Er kann darüber nur lächeln, denn er weiß, daß ein Außenstehender nicht zu ermessen vermag, wieviel Freude ihm dieses kleine Boot bringt. In ihm ist er am Wochenende oder auf Ferienfahrt buchstäblich sein eigener Kapitän, der sein Boot hinaussteuert, um zwischen Wolken und Wasser glücklich, frei und zufrieden zu sein. Kein Wunder also, daß der Deutsche Kanuverband, der erst auf ein Wirken von vier Jahrzehnten zurückblicken kann, die Jugend dennoch längst in seinen Bann gezogen hat.

Der Kanusportler ist erst dann richtig in seinem Element, wenn er Wind und Wellen verspürt und rauschende Wildwasser überwinden kann. Jahrein, jahraus fahren die Kanuten in großen Scharen schon bei der ersten Frühlingssonne hinaus und wandern später in den warmen Sommermonaten zu Wasser in die entlegensten Gegenden unserer Heimat, wo sie des abends ihre Zelte oftmals an Stellen aufschlagen, die vor ihnen noch kaum eines Menschen Fuß betrat.

Der Volksmund spricht vom Paddelboot, der zünftige Wassersportler aber kennt nur das Kanu, als Sammelbegriff für den Kajak, das Faltboot, den Kanadier.

Der Kajak stammt von den Eskimos, der Umiak ist ihr Frauenboot. Beide bestehen aus U-förmig gebogenen Spanten mit einem Überzug. Es sind äußerst bewegliche Boote, die ein Höchstmaß an Gleichgewichtsgefühl und Geschicklichkeit vom Insassen verlangen. Den Eskimos dienen die Kajaks in der Hauptsache zur Jagd. Infolge ihrer geringen Breite können sie leicht umschlagen, doch durch eine besondere Technik ebenso leicht und ohne auszusteigen wieder aufgerichtet werden. Unsere sportlichen Kajaks werden nach Eskimoart gebaut und verlangen daher auch die Technik des „Eskimotierens“. Wer ein Wildwasserfahrer werden oder sich am Kajakslalom beteiligen will, muß das Wiederaufrichten des Bootes mühelos beherrschen.

Der Kajakslalom erfreut sich einer ständig zunehmenden Beliebtheit bei der männlichen wie weiblichen Jugend. Jährlich werden in dieser Wettkampfform die deutschen Jugendbesten ermittelt. Künstlich aufgebaute Hindernisse bestimmen die Wettkampfstrecke, die in möglichst kurzer Zeit fehlerlos durchfahren werden muß. Bevor man jedoch zu solchen Meisterleistungen gelangen kann, muß man zunächst einmal die Wanderkajaks und die Faltboote richtig benutzen lernen.

Das Faltboot ist eine Abart des Kajaks. Während dieser starr gebaut ist, kann das Faltboot in seine Einzelteile zerlegt, also leicht auseinander genommen und wieder zusammengesetzt werden. Es besteht aus einem Holzgerüst, über das eine Gummihaut gezogen wird. Das Faltboot wurde zum dominierenden Boot für Wanderfahrten, weil es bequem transportiert werden kann. Es wurde aber in den letzten Jahren durch die Transportmöglichkeit auch starrer Boote im Zuge der Automobilentwicklung stark verdrängt. Form und Paddelart der Kanadier stammen von nordamerikanischen Indianern. Gefahren wird der Kanadier mit dem Einblatt und Stechpaddel, ohne jede Hilfssteuerung. Da das Boot nicht abgedeckt ist, eignet es sich nicht für See- und Küstenfahrten, für Flußwanderfahrten hat es sich aber bestens bewährt.

Joh. Peter Kurth

Gartenbau

Schnittblumen - Grabpflege

Moderne
Kranzbinderei



EUSKIRCHEN

Luisenstraße 2

Telefon 37 67

Wir arbeiten mit namhaften Banken, damit Sie
Barkredite
günstigst bekommen

PÖRSCHKE

EUSKIRCHEN, Kirchstraße 18, Ruf (02251) 51002

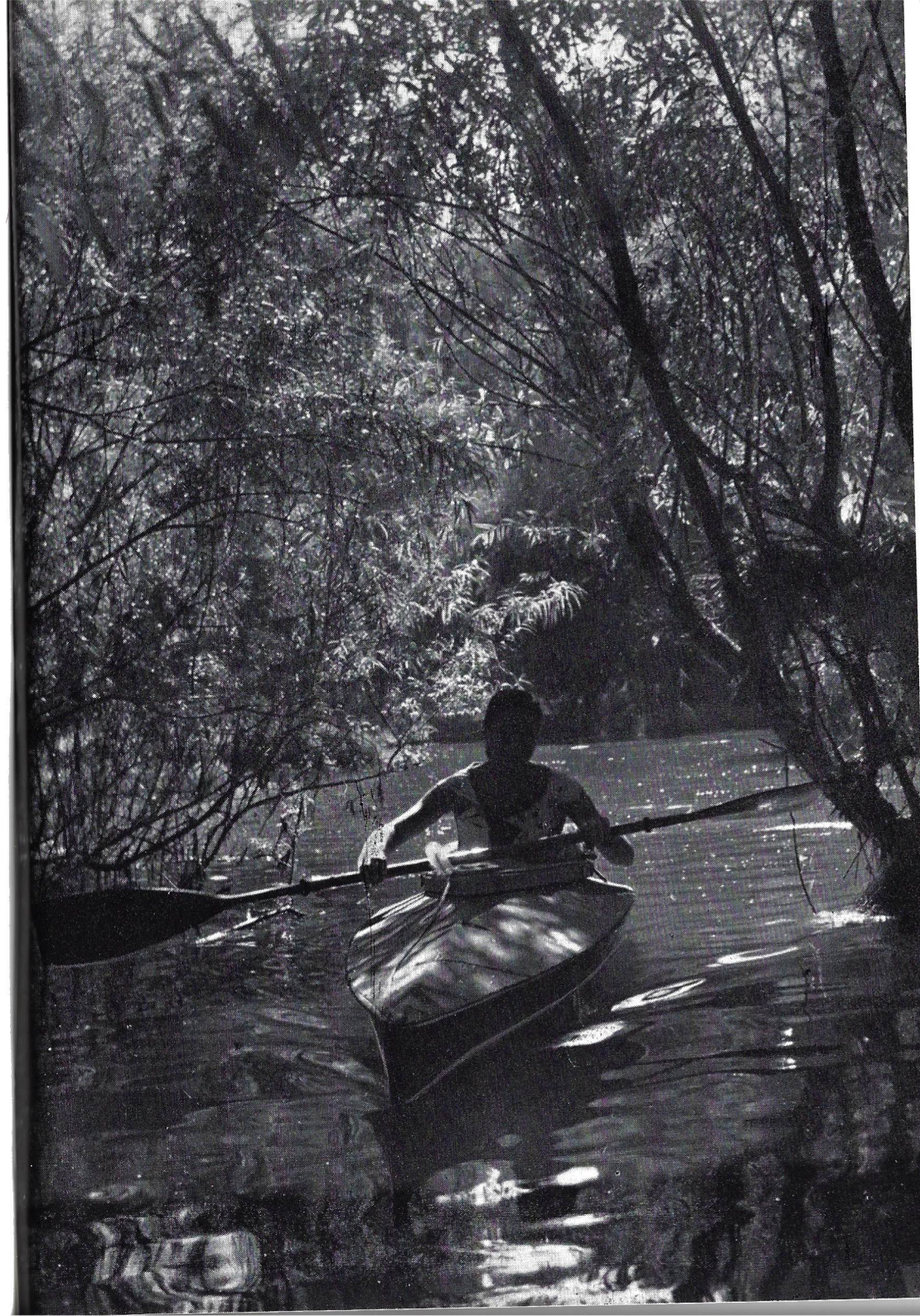
BARKREDITE - KFZ-Finanzierung
ohne Anzahlung

BEAMTENDARLEHEN - HYPOTHEKEN

GRUNDSCHULDKREDITE
(auch 3. und 4. Rangstelle)

Übernahme bestehender Ratenverpflichtungen
plus Bargeld, dadurch nur eine Rate

Geöffnet von Mo. bis Fr. 8.30 bis 18.00 Uhr,
samstags 8.30 bis 11.30 Uhr



- **Geschäftsdrucksachen, Bücher**
- **Kataloge, Durchschreibeblocks, Formulare**
- **Familiendrucksachen werden sofort erledigt**
- **Mehrfarbendruck ist unsere Spezialität**

Buchdruck · Offsetdruck

KÜMPEL KG EUSKIRCHEN

VOLKSBLATT-DRUCKEREI

Kolpingstraße (Kolpinghaus) · Ruf (02251) 32 50

Nach Geschäftsschluß H. Lanrath · Ruf 5 37 95

Der Skisport

Das berauschende Gefühl einer rasanten Talfahrt im glitzernden Pulverschnee, bei dem ein eleganter Bogen nach dem anderen in die weiße Schneefläche gezeichnet wird, ist einfach unbeschreiblich.

Es ist aber ein weiter Weg, bis man eine solche Schußfahrt wagen darf.

Wenn man zum ersten Mal auf zwei so komischen langen Hölzern steht, wird es meistens zunächst mit dem Gleichgewicht nicht so recht klappen. Und dann fahren diese Dinger einfach immer geradeaus. Es ist daher notwendig, zunächst einmal die einfachsten Grundbewegungen zu erlernen. Daher zunächst das schlichte Umsetzen. Wenn man nach rechts will, hebt man einfach die rechte Skispitze an und setzt das Brett halbschräg nach rechts auf, zieht den linken Ski nach und schwindelt sich so langsam in die gewünschte Richtung. Dies geht allerdings nicht bei einer Schußfahrt, sie würde unweigerlich mit einem Hechtsprung in den Schnee enden. Man kann aber das Tempo verringern, wenn man die Skienden auseinanderdrückt. Wenn man nun auch noch das Körpergewicht von einem auf den anderen Ski verlagern kann, beherrscht man schon fast den Pflugbogen, man kann also schon Bogen fahren. Mit der Zeit entwickelt sich fast von selbst aus dem Pflugbogen der Stemmbogen. Er ist im Grunde nichts anderes als ein Pflugbogen mit Schulterarbeit. Die Schultern werden zu Hilfe genommen, um das Drehmoment zu erhöhen. Der Stemmbogen ist aber sicherlich nicht das schwierigste beim Skilauf. Dies wird erst klar, wenn man wirklichen Könnern zuschaut, wenn sie schwingen, wenn sie einen Schwung nach dem anderen in den Steilhang setzen, elegant, weich und schmalspurig.

Dies alles ist die Reihenfolge beim Erlernen des Skilaufs:

Fallen und Aufstehen, Umtreten, Gehen und Laufen, Wenden, Gleiten, Fahren in der Fall-Linie, Schrägfahrt, Seitrutschen, Schwung am Hang, Pflug, Pflugbogen, Stemmschwung zum Hang, Pflugschwung, Stemmschwung, Parallelschwung, Kurzsprung, Wedeln.

Darunter versteht man nichts anderes, als daß man den gesamten Oberkörper mitsamt den Hüften zu Hilfe nimmt, um die Drehung zu erleichtern. Man schwingt sich mit dem Oberkörper sozusagen von einer Richtung in die andere, wobei durch eine Hoch-Tief-Entlastung unmittelbar vor der Drehung eine vollkommene Entlastung beider Ski bewirkt wird.

Die Alpine Kombination besteht aus dem Abfahrtslauf und dem Kombinationslauf. Neuerdings gibt es auch die Alpine Dreierkombination, die sich aus Abfahrtslauf, Torlauf und Riesentorlauf zusammensetzt. Der Abfahrtslauf wird stets vor dem Torlauf ausgetragen. Die Nummern für den Torlauf werden nach den Ergebnissen des Abfahrtslaufes ausgegeben, wobei zu beachten ist, daß die fünf besten Läufer der Abfahrt in umgekehrter Reihenfolge beim Torlauf starten.

Käfer + Passat + Scirocco + Golf --- = VW.

Wann dürfen wir mit Ihnen rechnen?

**AUTOHAUS
WILLY LÜCKERATH KG.**

Volkswagen-Händler

A R A L - Großtank

E U S K I R C H E N

Münstereifeler Straße 157

Fernruf (02251) 6922

Der Spezialtorlauf wird als Einzeldisziplin neben der Alpinen Kombination ausgetragen. Der Riesentorlauf ist ein Mittelding zwischen Abfahrts- und Torlauf. Er weist meist weniger Tore auf als der Spezialtorlauf, doch sind sie breiter (mindestens 4 Meter) und in weiterem Abstand voneinander gesteckt. Es gibt dabei keine Figuren, sondern nur offene und blinde Tore, also kein Seelostor und keine Vertikale.

Zum Verständnis der Bezeichnungen im Torlauf seien noch einige Angaben angefügt:

Ein blindes Tor wird so aufgestellt, daß der Läufer, wenn er vom vorhergehenden Tor anfährt, nicht hindurchsehen kann. Die beiden Stangen decken sich also in der Fahrtrichtung. Das offene Tor dagegen ist um 90° gedreht, so daß der Läufer die Stangen rechts und links vor sich hat und frei hindurchfährt. Unter Vertikale versteht man drei bis vier aneinandergereihte Tore, die meist in der Fallinie, also senkrecht zum Hang gesteckt sind. Es handelt sich dabei nicht um blinde Tore, weil der Läufer jedes einzelne Tor schräg vor sich sieht. Eine Haarnadel sind zwei aneinandergereihte Tore, die meist senkrecht oder auch schräg zum Hang stehen. Vom Seelostor spricht man, wenn zwei offene Tore mit einem blinden Tor in Verbindung stehen: also blindes Tor, offenes Tor, blindes Tor. Ist innerhalb einer solchen Figur ein Tor von der Grundform abweichend gesteckt, so spricht man von einem versetzten Tor. Auch innerhalb einer Vertikale kann ein Tor derart versetzt werden.

Aus dem Sprung- und Langlauf ergab sich allmählich eine Disziplin, die man die „Nordische Kombination“ nennt (15 km Langlauf und Skispringen). Die Nordische Kombination dürfte die Krone des Skisports sein. Sie verlangt vom Skiläufer das umfassendste Training und höchstes Können. Gemäß ihrer Zusammensetzung erfordert sie Härte, Entsagung und Kühnheit zugleich. Nur Sportler mit unbeirrbarem Trainingswillen können sich in der „Nordischen“ bewähren.

Es ist selbstverständlich, daß sich die Ausübung dieses Zweikampfes auf ein solides Können im Abfahrtslauf stützen muß, denn er allein vermittelt Stand-sicherheit und Reaktionsfähigkeit, insbesondere bei der technischen Meisterung des Langlaufes auf schmalen Hölzern in schwieriger Spur. Die besten Nordisch Kombinierten sind Allroundskiläufer – Mehrkämpfer auf Skiern. In den meisten Fällen wird die Nordische Kombination von jenen gewonnen, die im Langlauf Überragendes leisten. Die Mehrzahl der Kombinierten verlegt daher folgerichtig den Schwerpunkt auf das Langlauftraining. Es muß jedoch beachtet werden, daß man in die Sprungleistung von frühester Jugend an hineinwachsen kann, während Ausdauerübungen zunächst im Schongang mit dem 16. und ein Spezialtraining im Langlauf erst mit dem 18. Lebensjahr in Angriff genommen werden dürfen. Die Erfolgreichsten in der Nordischen Kombination haben sich in ihrer Jugendzeit den Grundstock für eine gute Sprungleistung auf einer mittelgroßen Schanze – wie sie für die Kombination in Frage kommt – erworben und sich erst nach organischer Ausreifung in jahrelangem, regelmäßigem Training einen kraftsparenden Laufstil erarbeitet. Da für das Skisprungtraining

**Das Qualitäts-
versprechen**



**Stern Kölsch
Nur Stern schmeckt wie Stern**

BIER-KRIEGER · 5160 Düren-Gürzenich · Mariaweilerweg 6

Johann Lutterbach

Bauunternehmen

Baustoff-Großhandel



5107 SIMMERATH-RURBERG

Friedhofstr. 9 · Tel. (02473) 2383

nur wenige Schneemonate, für ein auf die Stärkung der Organe abzielendes Langlauftraining jedoch das ganze Jahr zur Verfügung steht, bietet sich jederzeit die Möglichkeit zur Verbesserung der Leistungstärke, wobei nicht unerwähnt bleiben soll, daß mangelnde Veranlagung weitgehend durch Fleiß ersetzt werden kann. Freilich muß das Training planmäßig aufgebaut sein, wenn die benötigten athletischen Grundeigenschaften des Langläufers – Kraft, Ausdauer und Schnelligkeit – errungen werden sollen.

Nicht jeder jugendliche Skiläufer stellt sich unter dem Wort „Ski-Langlauf“ das Richtige vor. Viele denken hierbei an eine regelrechte Hetzerei, doch das Gegenteil ist der Fall. Wer gut vorbereitet und richtig ausgerüstet in ein Skirennen geht, für den ist es ein Erlebnis, und wer es einmal mitgemacht hat, wird das Laufen auf den schmalen leichten Skiern entlang der roten Fahnen nicht mehr missen wollen. Um so mehr nicht, als der Langlauf in unseren Mittelgebirgen und im Flachland ein bodenbeständiger Sport ist, der es wert sein sollte, daß unsere Jugend zu ihm findet.

Wer Lust verspürt, vom Übungshang weg auf Entdeckungsfahrt ins verschneite, unberührte Gelände zu gehen, hat schon den ersten Schritt zum Langlauf getan. Der zweite ist ein systematisches Üben in einer Gemeinschaft, die diese Art des Skilaufs fördert und pflegt. Doch zunächst einige Worte über die Klasseneinteilung und die Streckenlängen. Wer vor dem 1. Januar das 14. Lebensjahr vollendet, das 16. aber noch nicht erreicht hat, gehört der Jugendklasse I an. Wer das 16. Jahr vollendet, jedoch noch nicht 18 Jahre alt ist, startet in der Jugendklasse II. Und wer vor dem 1. Januar das 18. Lebensjahr vollendet und das 20. noch nicht erreicht hat, zählt bei der männlichen Jugend zur Jungmannenklasse und bei der weiblichen zur Jugendklasse III. Die Streckenlängen sind bei der männlichen Jugendklasse I 6 km, Klasse II und Jungmannen 8 km, bei der weiblichen Jugendklasse I und II 5 km, Klasse III 6 bis 8 km. Der Jugendliche (aber nicht vor dem 14. Lebensjahr), der den Langlauf wettkampfmäßig betreiben will, sollte sich immer vor Augen halten, daß ein Zuviel an Training genau so schädlich ist wie ein Zuwenig. Seine Organe sind noch nicht ausgewachsen, sein Körper entwickelt sich noch und Dauerleistungen dürfen in keinem Fall übertrieben werden. Beim Training sollte immer mehr Wert auf Erhöhung der Schnelligkeit als auf Ausdauer gelegt werden.

Auch für einen Skilangstreckler trifft das leichtathletische Motto zu: „Wer auf einer kurzen Strecke nicht schnell ist, kann es auf einer langen nicht sein.“ Und die Grundschnelligkeit erwirbt man sich am leichtesten als junger Läufer. Dem Training wie dem Wettkampf geht grundsätzlich stets ein Aufwärmen voraus.

RUDOLF NICKEL

SCHROTT + ALTPAPIER

Euskirchen-Wißkirchen

Wißkirchener Straße 19

Telefon 51655

*Wir freuen uns,
unsere Freunde des
Wasser- und Skisportvereins Euskirchen
zu ihrem
25jährigen Wiegenfeste
beglückwünschen zu können.*

Trennjäger-Maschinen und Sägenfabrik

Inh. Leopold Jäger

Euskirchen, Rudolf-Diesel-Str. 1 · Tel. 61001

26 Jahre alt

Das kleine Einmaleins des Skifahrers

Zu Beginn des Skiwinters empfiehlt der Deutsche Skiverband seinen Mitgliedern und allen Skifahrern:

Beachten Sie die zehn FIS-Regeln. Denn in immer mehr Ländern werden die im Zusammenwirken mit dem DSV erstellten Richtlinien für den Pistenverkehr als Rechtsgrundlage für die Urteilsprechung in Streitfällen anerkannt.

1. Rücksicht auf die anderen

Jeder Skifahrer muß sich stets so verhalten, daß er keinen anderen gefährdet oder schädigt.

2. Beherrschung der Geschwindigkeit und der Fahrweise

Jeder Skifahrer muß Geschwindigkeit und Fahrweise seinem Können ebenso wie den Gelände- und Witterungsverhältnissen anpassen.

3. Wahl der Fahrspur

Der von hinten kommende Skifahrer muß seine Fahrspur so wählen, daß er vor ihm fahrende Skiläufer nicht gefährdet.

4. Überholen

Überholt werden darf von oben oder unten, von rechts oder von links, aber immer nur mit einem Abstand, der dem überholten Skifahrer für alle seine Bewegungen genügend Raum läßt.

5. Pflichten des unteren und des querenden Skifahrers

Jeder Skifahrer, der in eine Abfahrtsstrecke einfahren oder ein Skigelände queren (traversieren) will, muß sich zuvor nach oben und unten vergewissern, daß er dies ohne Gefahr für sich und andere tun kann. Das gilt auch nach jedem Anhalten.

6. Unterbrechung der Abfahrt

Jeder Skifahrer muß es vermeiden, sich ohne Not an engen oder unübersichtlichen Stellen einer Abfahrtsstrecke aufzuhalten. Ein gestürzter Skifahrer muß eine solche Stelle so schnell wie möglich wieder freimachen.

7. Aufstieg

Der aufsteigende Skifahrer darf nur den Rand einer Abfahrtsstrecke benutzen; er muß auch diesen bei schlechten Sichtverhältnissen verlassen. Das gleiche gilt für den Skifahrer, der zu Fuß absteigt.

8. Beachtung der Zeichen

Jeder Skifahrer muß die Zeichen (Markierungen und Hinweisschilder) auf den Abfahrtsstrecken beachten.

9. Verhalten bei Unfällen

Bei Unfällen ist jeder zur Hilfeleistung verpflichtet.

10. Ausweispflicht

Jeder, ob Zeuge oder Beteiligter, ob verantwortlich oder nicht, muß bei einem Unfall seine Personalien angeben.



Fachwerkstatt für moderne Orthopädie

Sämtliche Sportprothesen
Kunstglieder — Stützapparate — Stützkorsetts
Bandagen — Maßeinlagen
Große Auswahl in Damenwäsche
Lieferant aller Krankenkassen und Behörden

EUSKIRCHEN - Wilhelmstraße 17 - Fernsprecher 2382

DISCOUNT-PREISE

Abteilungen für
Elektro-Hausgeräte
Radio - Fernsehen - Phono
Hi-Fi-Stereo-Studio

E. BIELINSKY

Euskirchen

Wilhelmstraße 35-37

Telefon 4383

Rheinisches Kaufhaus

Heinrich Wirz K.-G., Euskirchen, Telefon 2356

**Ihr Kaufhaus
am alten Markt**

... das Kaufhaus für alle und alles
... das Kaufhaus mit der großen Auswahl
... das Kaufhaus mit d. günstigen Preisen

Bekleidung und Ausrüstung des Wassersportlers!

Die im Kanusport erfolgte Umstrukturierung mit der Tendenz zum sportlichen Wanderfahren, aber auch zum gemütlichen Bummeln auf den heimatischen Binnenseen, hat zwischenzeitlich Erkenntnisse gebracht, die viele althergebrachte und in Fachbüchern überlieferte Hinweise und Ratschläge zunichte machten.

Geht man davon aus, daß Neuinteressenten vor einer unübersichtlichen Vielzahl von Angeboten und Ausführungen der Sportgeräte wie auch der Sportkleidung stehen, soll hier auf diese Problematik eingegangen werden.

Spätestens in der Minute, wo der Entschluß gefaßt wird, Wassersport auszuüben, muß man sich entscheiden und sich darüber im klaren sein, welchen Weg man als Kanusportler, aber auch als Segler gehen will.

Bei Anschaffung eines Kanus muß zuerst entschieden werden, ob man ein starres Plastik- bzw. Kunststoffboot oder ein Faltboot benötigt. Faltboote wurden in den letzten Jahren mehr und mehr verdrängt. Der Anteil der Kunststoffboote liegt heute schon nahe 90 % der Gesamtbootzahl.

Bei Kunststoffbooten bleiben als Bootsarten zwei Extreme:

Boote für Wildwasser und Abfahrt,

Boote für Slalom.

Das Wildwasser-Abfahrtsboot ist in seiner Form auf Schnelligkeit gebaut und nicht sehr wendig. Dagegen ist das Slalomboot äußerst wendig, aber für ein schnelles Fahren geradeaus weniger geeignet. Die Längen- und Breitenmaße sowie die Unterwasserformen sind auf diese Eigenschaften abgestimmt.

Für Wander- und Wildwasserfahrer bleibt somit ein Bootstyp, der sich zwischen diesen Modellen bewegt und zur einen oder anderen Seite tendieren kann. Eine dritte Gruppe stellt sich durch den Typ „Kanadier“ vor, der aus der Urform der Indianer-Kanus und Einbäume entwickelt wurde. Diese Boote gibt es als „Zehner mit Steuermann“, als „Sechser mit Steuermann“, als Zweier- und Einer-Kanadier.

Besondere Beachtung muß auch die Größe und das Gewicht des Sportausübenden finden. Jedes Boot sollte einen Formsitz, Beckenstützen und eine verstellbare Fußstütze haben. Die Spritzdecke aus einem kunststoffbeschichteten Gewebe sollte an den Nähten verschweißt sein. Das zu empfehlende Paddel zu einem Kunststoffboot ist unteilbar und wird „links“- oder „rechtsgedreht“ geliefert.

Hergestellt werden Kunststoffboote heute in einer Schichtbauweise mit Glasmaten oder Glas- bzw. Diolengewebe, in Verbindung mit Polyester.

Einige Hersteller spritzen ihre Boote.

Der Vorteil der Schichtbauweise ist eine bessere Stabilität, der des Spritzverfahrens ein luftblasenfreies, leichteres Verarbeiten.

Wer aus der Vielzahl der Hersteller das beste Boot liefert, kann der Käufer nur selbst entscheiden. Eine gute Verarbeitung, bestes Material und eine aktuelle Form sind hierfür ausschlaggebend.

Bernd Stoll

Fernseh - Radio - Autosuper - Märklin - Spielwaren-
Vertretung
eigener Reparaturdienst

EUSKIRCHEN · Kommerner Str. 19 · Telefon 2282

**Kraftfahrzeug-, Bremsen-,
Federn- u. Elektrodienst** G. M. B. H.
KOMMANDITGESELLSCHAFT



FIAT LKW
VERTRAGSHÄNDLER

EUSKIRCHEN
Eifelring 48-50 - Ecke Roitzheimer Str. neben dem TÜV

Hohner Akkordeone

DIE WELTMARKE
und andere Musikinstrumente erster Firmen
kauft man im

Piano- und Musikhaus **W. BREUER**
EUSKIRCHEN, Hochstraße 14 (an der Verkehrsampel)
Telefon 3296
Hohner-Mundharmonikas in großer Auswahl

Die Preise liegen breitgefächert zwischen ca. 300,- DM und 800,- DM. Es muß aber gesagt werden, daß Qualität ihren Preis fordert.

Beim Segelsport sind bei der Anschaffung zwei Dinge entscheidend:

1. Der Geldbeutel, denn es gibt Yachten von wenigen 1000,- DM bis zu einer halben Million und mehr und
2. für welches Revier das Schiff angeschafft werden soll.

Entscheidend dürfte hier die Tatsache sein, daß man neben dem Sport auch die Geselligkeit und die Kameradschaft in der Gemeinschaft sucht. Und hierdurch entscheidet mit bzw. beeinflußt die Struktur des Vereins oder Clubs, dem man sich angeschlossen hat oder anschließen will. Unterscheiden wir daher für unseren Verein nur zwischen Yachten „mit oder ohne Kajüte“.

Im WSVE wurden in der Vergangenheit, bedingt durch unser Heimatgewässer – Rurtalsperre Schwammenauel, genannt „Rursee“ –, Segelboote ohne Kajüte bevorzugt. Es zeigt sich aber, daß man mit den vorhandenen Schlafstellen im Kajütboot gleichzeitig die Möglichkeit zur Ausnutzung verlängerter Wochenenden und damit eine Verlängerung der Segelzeit als Ausgleich zum schwächeren sportlichen Einsatz erreicht.

Um aber den sportlichen Wettkampf innerhalb unserer Gemeinschaft zu fördern und zu einem echten Leistungsvergleich kommen zu können und damit die Vereinsaktivität zu fördern, kann nur empfohlen werden, möglichst nur wenige Klassen und wenige Typen bei der Anschaffung zu bevorzugen. Im Laufe der letzten Jahre hat sich dabei folgendes Bild ergeben:

Einhandsegler:

Schüler und Jugend	= Optimisten-Jollen
fortgeschrittene Jugend	= Europe-Jollen

Zweihandsegler bzw. Mannschaftssegler:

fortgeschrittene Jugend und Senioren	= 470er
fortgeschrittene Jugend und Senioren	= BM und Zugvogel
Senioren	Kajütschiffe

Dies soll und darf nur Empfehlung sein. Es ist keinesfalls eine Herausstellung in Qualität oder Preis.

Und nun einige Worte zur Bekleidung.

Für den Normalfall bietet sich eine luftdurchlässige, evtl. Regen- und Spritzwasser abweisende Oberbekleidung, sowie Baumwollunterwäsche an, auf die wohl nicht näher eingegangen zu werden braucht.

Für den Wassersportler, der aber vielfach und anhaltend dem Spritzwasser oder Dauerregen ausgesetzt ist, gibt es heute Schutzbekleidung verschiedener Materialien und somit auch Preislagen, die sicherlich eine kurze Beschreibung wert sind.

Das bekannte Ölzeug ist beim Segler wie beim Kanuten beliebteste Wetterschutzkleidung. Es ist absolut wasserdicht und windundurchlässig, weist aber

Fernseh-Lünebach

Inh. Lutz Lünebach

EUSKIRCHEN

Berliner Straße 2

Ruf (02251) 34 21

Feine Damenmoden

A. Müller

EUSKIRCHEN

Klosterstraße 12

Das Haus

feiner

Pelze

mit der

persönlichen

Note

P E L Z H A U S



EUSKIRCHEN - **jetzt:** Hochstraße (Ecke Wilhelmstr.)

den Nachteil auf, daß das Material nicht atmungsaktiv ist. Man wird also unter der Ökleidung leicht transpirieren, zumal man unter dem Ölzeug normalerweise dicke Unterwäsche und Unterkleidung trägt. Die Preise sind auch recht unterschiedlich, je nach Qualität.

Seit mehreren Jahren werden auch Tauchanzüge aus Neopren auf die Belange des Wassersports zugeschnitten. Sie bieten z. Z. den besten Kälteschutz bei extremem Wetter, besonders bei Winter- und Frühjahrsverhältnissen, sowie bei Kenterungen.

Seit einiger Zeit werden auch Schutzanzüge aus Bukflex angeboten, einem Vistram-Material auf Stretchbasis, das den Vorteil hat, atmungsaktiv, aber trotzdem wasserundurchlässig zu sein. Diese Anzüge sind aber nur für Segler und Wanderfahrer zu empfehlen, die noch dicke Unterkleidung tragen. Der Kälteschutz bei einer Kenterung oder einer Rettungshilfe ist lange nicht so gut wie bei einem Neoprenanzug.

Und nun ein Wort zu Schwimmwesten.

Für Kinder und alle Jugendlichen ist es trotz Befähigungsnachweis (Freischwimmerzeugnis) absolute Pflicht, beim Kanu- wie auch beim Segelsport eine Schwimmweste zu tragen. Aber auch Erwachsene sollten wie beim Autofahren den Sicherheitsgurt, beim Wassersport die Schwimmweste, anlegen. Hier sollte man bei der Anschaffung wenigstens auf ein Mehrkammer-Luftsystem achten. Besser und sicherer sind jedoch Schwimmwesten mit kleinen Vakuum-Luftkissen und zuzüglichem Sicherheitskragen.

Nicht zuletzt sei auch der Kopfschutz für Kanuten genannt, der auch für den sportlichen Wanderfahrer ein wichtiges Requisit darstellt und bei der Ausrüstung nicht fehlen darf.

Eine gute Ausrüstung, ob Boot oder Zubehör, sollte jedem oberstes Gebot sein. Vorsicht ist allemal besser, als das Nachsehen zu haben.

Möbel Marzusch

Inh. Horst Marzusch · Tischlermeister

Wohnzimmer · Jugendzimmer

Einbauküchen · Küchen

Polstermöbel · Schlafzimmer

EUSKIRCHEN

Hochstraße 15

Telefon (02251) 4405

Über



Parkmöglichkeit am Hause



Peter Ruhroth

Bierverlag - alkoholfreie Getränke

EUSKIRCHEN

Eifelring 65

Telefon 6882

Über das zweifelhafte Vergnügen

des Schwimmen-Lernens

Von Rolf Bollig, Jugendmitglied

Nun, dies sollen keine Memoiren werden, diese Geschichte soll lediglich der Erheiterung dienen. Sie ist wahr und spielt im vielgeliebten Rurberg. Übrigens sind Ort, Zeit und Personennamen nicht geändert worden. Ich selbst kann mich zwar nicht mehr so genau daran erinnern, doch wozu hat man Eltern? Eltern können einem manchmal ganz schöne Geschichten erzählen. Das tun sie am liebsten über ihre Sprößlinge. So kam mir diese Geschichte zu Ohren, und ich werde versuchen, sie zu rekonstruieren.

Im Alter von 4 Jahren wurde ich von meinem Vater gemustert und für tauglich befunden. Das hieß in meinem Fall: „Lerne schwimmen, und das so schnell wie möglich.“ Damit also begann mein Kreuzweg. Tückisch, wie Menschen sein können, wurde ich zum Wasser getragen. Das behagte mir gar nicht, ich badete damals lieber in einer Badewanne und zwar in warmem Wasser. – Mein Drang nach Gemütlichkeit ist also schon relativ alt. – Am Ufer des Sees wurde ich abgesetzt. Mein erster Gedanke galt natürlich der Flucht, und das mit meinen Beinen, besser gesagt Beinchen! Weg vom Wasser, von diesem unüberschaubaren See! Aber wie? Fieberhaft arbeitete mein Gehirn, es lief fast heiß. Das war auch gar kein Wunder, denn ich sah, wie die Folterinstrumente, die sogenannte Flügelchen, aufgeblasen wurden. Wozu sie dienten, war klar. Nicht etwa zum fliegen, nein, viel schlimmer! Erraten, zum Schwimmen! Ich mußte die Flügelchen anziehen. Die weitere Weigerung, ins Wasser zu gehen, verschlechterte meine Lage, wie wir sehen werden. Denn ob meiner Befehlsverweigerung ersann mein Vater eine neue List. Er setzte mich wieder auf den Boden, ich atmete – zu früh natürlich – auf. Er entfernte sich einige Meter. Blitzartig kam wieder der Gedanke an Flucht, aber manchmal ist man eben zu blöd, und ich blieb stehen – gute Dressur? Ich sah meinem Vater zu, wie er einen Riesenstein in beiden Händen herbeitrug. Das Geschehen wurde von mir interessiert verfolgt. Der Stein wurde ins Wasser gesetzt, nicht geworfen – oh nein – gesetzt. Eine innere Stimme meldete Verdachtsmomente an. Wieder mal zu spät! Ich wurde wieder hochgehoben und auf den Stein gesetzt. Von dort aus, so waren die Gedanken, sollte ich langsam ins Wasser gehen. In dem Moment, in dem ich auf den Stein gesetzt wurde, setzte sich meine automatische Alarmanlage in Kraft, und ich brüllte. Es war mir zu ungemütlich, und das tat ich kund. Vom Stein konnte ich nirgendwohin, ich war ja schließlich vom Wasser umzingelt. Jeder wird meine Lage verstehen, das kalte Wasser rundherum und der ärgerlich-lachende Blick meines Vaters. Das gab mir den Rest. Ich verhielt mich ruhig, aber auch nur was meine Gliedmaßen betraf, mein Kehlkopf wurde mehr denn je gefordert. Er hielt übrigens der Generalprobe stand. Ich saß auf meinem Stein, und hoffte, daß der Stein, auf dem ich nun mal saß, nicht unterging. Mein Vater seinerseits hoffte, daß ich nun langsam ins Wasser gehen würde. Das war ein Denkfehler, ich blieb nämlich weiter ruhig sitzen. Das Gegenteil von mir war mein Vater, er griff mir unter die Arme, hob mich hoch und schmiß mich ins Wasser. Lernt man so schwimmen? Wohl kaum, ich brüllte, weiter, schluckte Wasser und war sauer. In diesen Wochen lernte ich zwar nicht schwimmen, aber gewöhnte mich ans Wasser. Erst als ich 5 Jahre alt war, konnte ich einigermaßen schwimmen.

Im übrigen haben sich bis heute nur zwei Tatsachen geändert, die eine ist, daß ich heute lieber schwimme als daß ich bade, und die andere, daß die Vereine zum Teil Schwimmkurse veranstalten, die systematisch aufgebaut sind und das gefühlsmäßige Schwimmenlehren ausschalten. Das heißt auf meinen Fall bezogen, daß ich nicht so brutal ans Wasser gewöhnt worden wäre und hätte wahrscheinlich eher schwimmen gelernt.

Johannes F. Lührmann



Kohlen · Koks · Briketts

Heizöl

Düngetorf · Holzkohle



Euskirchen

Baumstraße 21-23

Telefon (02251) 2579

Ihr zuverlässiger Lieferant

Friedhold Häßner

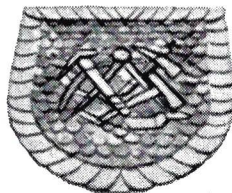
DACHDECKERMEISTER

1950 25 JAHRE 1975

Euskirchen

Bedachung

Isolierungen



Mainstr. 7

Bauklempnerei

Gerüstbau

Ruf (02251) 2717

Sportabzeichen - eine gute Altersversorgung

1. Bis zum 40. Lebensjahr kann sich jeder, vorausgesetzt, daß keine krankhaften Organveränderungen, insbesondere am Kreislauf, vorhanden sind, einer ausgiebigen sportlichen Betätigung unterziehen. Die Leistungsfähigkeit des Organismus wird gesteigert; die Arbeitsweise des Kreislaufs ökonomischer.

2. Auch über das 40. Lebensjahr hinaus soll die sportliche Betätigung fortgesetzt werden. Eine eingehende ärztliche Untersuchung ist jedoch Voraussetzung. Das gilt insbesondere für die Personen, die erst jenseits des 40. Lebensjahres mit der sportlichen Betätigung beginnen. Wie dargelegt wurde, stellt das 40. Lebensjahr das kritische Schwellenalter dar.

3. Über das 50. Lebensjahr hinaus muß bei der Beurteilung der sportlichen Belastungsfähigkeit des Kreislaufs auch bei Fehlen von sicheren Krankheitserscheinungen dem physiologischen Alterungsprozeß der Gewebe von Herz und Gefäßsystem Rechnung getragen werden. Sport soll nur in gemäßigter Form betrieben werden.

4. Jenseits des 60. Lebensjahres wird durch Training keine wesentliche Leistungssteigerung mehr erzielt. Eine sportliche Belastung soll nach dem 60. Lebensjahr dem Organismus nicht mehr zugemutet werden, da durch zu starke Belastungen u. a. eine Überlastung des Herzens herbeigeführt wird. Die sportliche Betätigung sollte im Sinne einer Bewegungstherapie so durchgeführt werden, daß vor allem die ökonomische Herzaktion erhalten bleibt.

Bis zum 60. Lebensjahr ist der alljährlich wohl vorbereitete Fitneß-Test des Deutschen Sportabzeichens immer noch das beste Programm für eine vielfältige, tief wirkende Vorsorge auf ein aktives, gesundes und lebensfreudiges Alter. Mit seinen wohldurchdachten Abstufungen ist das Deutsche Sportabzeichen – in welchem Lebensjahr auch immer – gerade die richtige Anforderung, die gestellt werden darf, um die gewonnenen Lebensjahre lebenswert zu machen.

Prof. Dr. Herbert Reindell

Hubert Krischer

Inh. Hans Krischer, Malermeister

Anstrich — Malerei — Tapeten

EUSKIRCHEN · Baumstraße 5 · Telefon 2764

Immer für Sie bereit

IHR SPORT-HAUS

LEDER
Sport-Steffer
EUSKIRCHEN WILHELMSTR.33

Telefon 3287

KRANBETRIEB — SPEDITION

GERARDS & CO.

EUSKIRCHEN

Billiger Straße 150

Fernruf 61337

Ludwig Kessel

Schreinermeister

BAU- UND MÖBELSCHREINEREI · TREPPENBAU

EUSKIRCHEN

Namslauer Straße 19

Fernruf (02251) 3588

Freie Tankstelle

Wartungsdienst

KARL-HEINZ PITTEN · EUSKIRCHEN

Kessenicher Straße

Telefon 4044

Wandfliesen · Bodenfliesen · Mosaik · Klinkerriemchen
Kunststeinplatten · Glasbausteine · Teppichbeläge
Treppen- und Fensterbänke für innen und außen
● Marmor ● Kunststein ● Granit
Waschbeton-Platten und -Treppen

Baustoffe · Fliesen · Betonwerk · Marmor- u. Terrazzowerk

HEINRICH ZAUN KG

EUSKIRCHEN - WISSKIRCHEN

Ruf (02251) 2285 und 4259

HEINRICH ESSER

Inh. Otto Mattes

UHREN UND GOLDWAREN

EUSKIRCHEN

Vuvenstraße 5

Telefon 2023

ELEKTROINSTALLATION

Hans Bädorf

Elektro-Meister

EUSKIRCHEN

Baumstraße 30 · Telefon 3147

Nachtstromspeicherheizungen

ELEKTRONIK-BEDARF

- Halbleiter, Röhren, ICs-Widerstände
- Antennen (VHF, UHF, UKW)
- Antennenverstärker, Antennenmaterial
- Bausätze (Thompsons, Lindy, Amtron)
- Lichtorgeln, Gehäuse (Metall, Plastik)
- Adapter und Verbindungskabel
- Stecker und Steckverbindungen
- Fachliteratur, Fachzeitschriften usw.
- ...und noch vieles mehr für Werkstatt, Labor und Hobby

Elektronik-Bedarf H. Schödder

EUSKIRCHEN · Kapellenstraße 5 · Telefon 3355

Engelbert Tollmann SEIT 1851

das führende Haus für Alle

ZÜLPICH · MÜNSTERSTRASSE 31 · TELEFON 2422

- Landmaschinen und Reparatur
- Haushalt-Großgeräte
- Haushalt- und Eisenwaren
- Porzellan und Geschenkartikel
- Gartengeräte und Gartenmöbel



SCHEWE,

Fabrik modischer Wäsche

Euskirchen

AN DER VOGELRUTE
TELEFON 6044

SCHUHHAUS

GATZWEILER

ZÜLPICH · Kölnstraße 71 · Telefon 2622

Orthopädiewerkstätte · Einlagen nach Maß · Fußpflege
Gummistrümpfe

Lieferant für Krankenkassen und Versorgungsstellen

Wilhelm Scherfgen

MOTORRÄDER · MOPEDS · FAHRRÄDER

Kirchstraße 16 **EUSKIRCHEN** Telefon 30 95

Eigener Kundendienst

Ersatzteile

Kröber *Ihr Optiker*
Neustr. 19

EUSKIRCHEN · Telefon 51322

Alle Krankenkassen

Fachabteilung für Hörgeräte · **Söhnges Contactlinsen**

ZEISS

ZEISS

Exklusiv - Geschenke

Otto Brandt

Kunstgewerbe - Porzellan - Silberwaren - Bestecke

Feinste Lederwaren

EUSKIRCHEN · Am Markt 10 · Ruf 26 46



**DAS GROSSE SPEZIALHAUS FÜR HERREN-
UND KNABENKLEIDUNG IN EUSKIRCHEN**

G R A B M A L E

äußerst preiswerte in allen in- und ausl.
Natursteinen. Schnelle Lieferung nach
allen Friedhöfen.



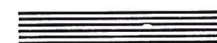
HERMANN JOSEF ESSER

Steinmetzmeister

Euskirchen, Telefon 28 58

Lager: Frauenberger Straße 101 und
Malmedyer Straße 1

Gebr. Bohsem



malerei · anstrich

Euskirchen · Oststraße 22 · Telefon 44 76

Heinrich Schichterich

Obst, Gemüse, Südfrüchte

EUSKIRCHEN

Neustraße 38a · Ruf (02251) 2549

HERBERT JUNG

Zimmermeister

Euskirchen-Wißkirchen

Wißkirchener Str. 31 · Ruf (02251) 4503

Jägerzäune

in allen Größen
sofort ab Lager lieferbar. Tore und Türen in allen Größen,
Bretterzäune, Sichtschutzzäune, Holz- und Metallpfosten
für Maschendraht, Uferbefestigungen. Jäger- und Bretter-
zäune werden auch von uns gestrichen.

G. KREUZ

Mühlenstraße 38

Euskirchen

Telefon 53417

Bierverlag Hermann Ruckes

535 Euskirchen-Kuchenheim

Dürener Straße 28 - Telefon 3500

Stern Kölsch

Wir liefern:

Sämtliche Weine

Spirituosen

Säfte · Pepsi

Cola · Limo

hält schlank und
bekommt so gut

Vertrieb von: Stern Biere und Dom Kölsch

OPTIK KIRCHBERGER

535 EUSKIRCHEN

Neustraße 13

Telefon 3236

Alle Kassen

BÜROEINRICHTUNGSHAUS

Büroorganisation

Büromöbel

Büromaschinen

Reparaturwerkstatt

olivetti-Vertragshändler

Bell

Geschenke für jede Gelegenheit

LICHTPAUSEN UND FOTOKOPIEN

EUSKIRCHEN, WILHELMSTRASSE 15 · RUF 2862



**REIFEN
GERLACH**

Ihr Fachgeschäft für Neureifen aller Fabrikate

Runderneuerungen · Reparaturen

535 EUSKIRCHEN

Kölner Straße · Ruf 21 38 (n. Geschäftsschl. 5 13 69)



Ständig großes Neu- und Gebrauchtwagenlager

Autohaus Karl Fredel

Vertragshändler der Adam Opel AG

Euskirchen, Kommerner Str. 139 · Telefon 30 08

Sanitäre Installation

Sanitäre Anlagen · Sanitärbedarf · Gasheizungen

Schwimmbadinstallation · Kundendienst

H. TH. JACOBSMEIER

EUSKIRCHEN · Thomas-Eßer-Straße 23

Telefon (02251) 6 41 62

Coiffure Illa

Inh. I. Schmitz

Depots in Haarschmuck, Parfümerie, Kosmetik
HAARHAUS · Postisch und Perückenpflegedienst

535 EUSKIRCHEN

Frauenberger Straße 8

Telefon 42 15

Kölner Straße 11

Telefon 20 20

CAMPING GAZ INTERNATIONAL

150.000 Service-Stationen in 120 Ländern.

ELEKTRO-Geräte
Installation

Elmar Bongard

5107 SIMMERATH-RURBERG

Grimmischall 2

Telefon (02473) 2364



Carl Abel KG
GLASEREI

Ausführung sämtlicher Glaserarbeiten
Eigene Glasschleiferei, Kunstverglasung

535 EUSKIRCHEN

Gerberstraße 40

Ruf 27 02



EUSKIRCHEN

Kuchenheim

Telefon (02251) 22 13

Filiale:

Euskirchen - Vuvenstraße 1, am Markt

Wir danken recht herzlich allen, die uns bei der Gestaltung dieser Festschrift durch Bilder, Texte, Inserate und Spenden geholfen haben.

Wir bitten um Berücksichtigung der in der Festschrift werbenden Unternehmen.

WSD Euskirchen e. V.

Vernunft: Wir glauben daran und handeln danach.

Unsere Neuigkeit erreichte den deutschen Autofahrer Anfang September 1974: Ford Köln verdoppelt als erster deutscher Hersteller die Garantie für Neuwagen.

1 JAHR oder
20.000 km.

Jedem Käufer eines neuen Ford garantieren wir statt der üblichen 6 Monate oder 10.000 km jetzt 1 Jahr oder 20.000 km. Dieser Schritt war vernünftig und logisch. Denn wir haben in den letzten Jahren mit hohen Investitionen die Qualität unserer Automobile verbessert und ihren technischen Standard beständig erhöht. Damit stieg auch die Zufriedenheit unserer Kunden. Wenn Sie lange keinen Ford mehr gefahren haben, dann wissen Sie auch nicht, warum wir unsere Garantie verdoppeln können. Wir sind überzeugt, daß wir heute einen Standard erreicht haben, der nicht nur unser Vertrauen, sondern auch Ihr Vertrauen in unsere Produkte rechtfertigt. Voll und ganz.

Es liegt uns nicht, auf Lorbeeren auszuruhen. Vernunft hört nicht mit der Vernunft-Garantie auf. Sie geht mit Sicherheit weiter.

Ford Köln ist der erste deutsche Automobil-Hersteller, der Ihnen die Vernunft-Garantie bietet: 1 Jahr oder 20.000 km.



Das Zeichen der Vernunft.

**ALTER
SIEGER**

**Garantiert
1 Jahr
fassge-
altert**

HCH. SIEGER · ZÜLPICH

